

SALOMON LUDWIG  
**STEINHEIM** **INSTITUT**  
FÜR DEUTSCH-JÜDISCHE GESCHICHTE



# Kassabuch Rehburg

Übersetzung und Kommentar

Nathanja Hüttenmeister  
Salomon Ludwig Steinheim-Institut  
für deutsch-jüdische Geschichte e.V.  
an der Universität Duisburg-Essen  
Juni 2015

Mit freundlicher Unterstützung

**EVANGELISCH-LUTHERISCHE  
LANDESKIRCHE HANNOVERS**



**Landschaftsverband  
Weser-Hunte e.V.**



## Allgemeine Anmerkungen

### Zur Abschrift

Die Reihenfolge der Abschrift richtet sich nach dem hebräischen Original, das entsprechend der hebräischen Schrift von rechts nach links gelesen wird. (Die Fotos der Vorlage waren „deutsch“ und damit falsch herum durchnummeriert. Zur besseren Orientierung und zum Vergleich mit den Fotos wurde diese Nummerierung beibehalten, aber davor die richtige Seitenzahl entsprechend der „hebräischen“ Lesung gesetzt).

Die Abschrift versucht, die Gliederung der einzelnen Seiten möglichst getreu wiederzugeben, um einen Vergleich mit der Übersetzung zu erleichtern, inklusive durchgestrichener Passagen, soweit sich diese noch entziffern ließen. Nicht mehr lesbare Textstellen wurden durch XXX gekennzeichnet.

Schwierigkeiten bereiteten vor allem die hebräischen Abkürzungen für „Groschen“ und „Mariengroschen“. Der Sinn ergab sich klar aus dem Zusammenhang, unklar blieb jedoch, welche hebräischen Buchstaben bzw. Wörter sich hinter den meist unleserlichen Kringeln verbergen, die in der Abschrift wiedergegebenen Abkürzungen ( " " ) bleiben damit äußerst unsicher und spekulativ.

Textstellen, die nicht eindeutig lesbar waren oder deren Sinn sich mir nicht erschlossen hat, sind in Abschrift und Übersetzung gelb markiert. Meist handelt es sich dabei vermutlich um deutsche Wörter und Namen.

### Zur Übersetzung

Der Übersetzung ist eine Übersicht über die genannten Währungen, die in der Übersetzung (vor allem aus Platzgründen) verwendeten Abkürzungen sowie ein kurzes Glossar häufig wiederkehrender hebräischer und deutscher/jiddischer Begriffe vorangestellt, ergänzt durch eine Übersicht über die jüdische Zeitrechnung und die genannten Wochenabschnitte der Tora.

Die Übersetzung versucht, die Gliederung der einzelnen Seiten möglichst getreu wiederzugeben, wodurch jedoch teilweise die Schriftgröße angepasst werden musste. Nicht identifizierte Wörter und Namen sind gelb markiert und mit Fragezeichen versehen.

Die Übersetzung versucht dort, wo die Sprache verständlich bleibt, Wortwahl, Satzbau und Grammatik des Originals beizubehalten.

Neben die Abschrift wurde ein Kurzkomentar gestellt, der die wichtigsten Begriffe erläutert und eine Umrechnung der genannten Daten bietet. Umgerechnet wurden jedoch nur genaue Datumsangaben („1. Adar 577“, aber nicht „Adar 577“).

Die Schreibung einzelner hebräischer und deutscher Wörter ist im Originaltext sehr uneinheitlich, viele wiederkehrende Wörter kommen in mehreren verschiedenen Schreibweisen vor. Diese wurde in der Übersetzung einheitlich wiedergegeben. Auch immer wiederkehrende falsche Schreibweisen bestimmter Wörter (z.B. statt „Juspa“) sind in der Übersetzung nicht angemerkt.

Die Währungsangaben wurden in der Übersetzung vereinheitlicht (z.B. *β* statt „Reichstaler“, „R.T.“ u.ä.).



## **Währungen**

ß, rß = Reichstaler

gr = Groschen

mgr = Mariengroschen

⸥ = Pfennig

1 Reichstaler = 36 Mariengroschen

1 Mariengroschen = 8 Pfennige

## **Abkürzungen in der Übersetzung**

P. = Parascha

## **Glossar**

### **Hebräische Wörter**

Chasan: Vorbeter, Vorsänger

Cheder: Kinderlehrhaus

Etrog: Zitrusfrucht, die zum vorgeschriebenen Feststrauß bei Sukkot (dem Laubhüttenfest) gehört

Hekdesch: Armen- und Krankenhaus der jüdischen Gemeinde

Mazza, Mazzen: Ungesäuertes Brot für Pessach

Mikwe: Rituelles Tauchbad

Parascha : Wochenabschnitt der Tora, der nach dem einjährigen Lesezyklus des Pentateuch in der entsprechenden Woche gelesen wurde

Schofar: Das Widderhorn, das an den hohen Feiertagen in der Synagoge geblasen wird

Zedaka: wörtl. Wohltätigkeit, hier die gemeindliche Almosenkasse, in die jeder verpflichtet war, nach seinem Vermögen einzuzahlen

Zedaka-Zettel: Wahrscheinlich die persönliche Abrechnung eines Einzelnen über seine Einzahlungen in die Zedaka-Kasse

### **Anderes**

Kopf-Geld: Kopfsteuer

Maie: Grüne Zweige bzw. Blumensträuße zum Schmücken (abgeleitet vom Monatsnamen Mai und dem Brauch des geschmückten Maibaums)

Schul: Synagoge

Ständer: „Stehpult“? Der festgelegte (und bezahlte) Platz eines Einzelnen in der Synagoge

## Zur jüdischen Zeitrechnung

Die jüdische Zeitrechnung beginnt mit Erschaffung der Welt und zählt heute, etwa biblischer Chronologie entsprechend, das Jahr 5775 (2014/15). Die Jahreszahl wird durch den Zahlenwert der Buchstaben des hebräischen Alphabets wiedergegeben, wobei der Tausender meist weggelassen und durch den Zusatz „nach der kleinen Zählung“ ersetzt wird.

Das jüdische Jahr ist ein Lunisolarjahr, das heißt ein kombiniertes Sonnen- und Mondjahr. Die Jahre sind Sonnenjahre, die in der Regel aus zwölf Mondmonaten von 29-30 Tagen bestehen. Um die entstandene Differenz von etwa elf Tagen zwischen Sonnen- und Mondjahr auszugleichen, wird das jüdische Jahr in einem Zeitraum von 19 Jahren nach festen Regeln siebenmal um einen 13. Schaltmonat, den „zweiten Adar“ (siehe Übersicht) ergänzt.

Das Kalenderjahr beginnt mit dem Monat Tischri, der mit September/Oktober der christlichen Zeitrechnung zusammenfällt. So begann zum Beispiel das jüdische Jahr 5775 nach christlicher Zeitrechnung am 25. September 2014, das folgende Jahr 5776 beginnt am 14. September 2015 und endet am 2. Oktober 2016.

Die Tage beginnen mit Anbruch der Nacht und haben – bis auf den *Schabbat* – keine eigenen Namen, sondern werden von eins bis sechs durchnummeriert. Die Woche beginnt mit Einbruch der Dunkelheit am Samstagabend, dem *Ausgang des Schabbats*, so dass der Sonntag der erste Tag der jüdischen Woche ist, Montag der zweite usw. Der sechste Tag der Woche, Freitag, wird meist als *Rüsttag des heiligen Schabbat* bezeichnet, an dem alles vorbereitet wird, was am Ruhetag selbst religionsgesetzlich zu tun verboten ist.

Das Datum kann auch durch die (an die Jahreszeiten gebundenen) Fest- und Feiertage wiedergegeben werden: Zu den drei hohen Festen, den sogenannten „Wallfahrtsfesten“, zählt *Pessach* im Monat Nissan (März/April), das zum Gedenken an den Auszug aus Ägypten gefeiert wird und acht Tage dauert. Die ersten und letzten beiden Tage des Festes sind hohe Feiertage, die Tage dazwischen „Zwischen- oder Halbfeiertage“. Auch die Anfänge eines jeden Monats, die Neumondtage, sind Halbfeiertage. Das zweitägige „Wochenfest“ *Schawuot* wird im Monat Sivan (Mai/Juni) begangen und das neuntägige „Laubhüttenfest“ *Sukkot* im Monat Tischri (mit fünf Zwischenfeiertagen). Die letzten drei Tage dieses Festes haben eigene Namen, die auch in der Datumsangabe genannt werden können: *Hoschana Rabba*, *Schemini Azeret* und *Simchat Tora*, das „Torafreudenfest“.

Die höchsten Feiertage sind *Rosch Haschana*, das zweitägige Neujahrsfest (1. und 2. Tischri), das die im Mittelpunkt des religiösen Jahres stehenden zehn Bußtage eröffnet, die mit dem 10. Tischri schließen, auf den *Jom Kippur*, der Versöhnungstag fällt, der strengste und feierlichste Buß- und Fasttag überhaupt. Der Tag nach Neujahr, *Zom Gedaljahu*, das „Gedajja-Fasten“, ist ein Fasttag geringerer Wichtigkeit.

Sozusagen historische Feste sind *Chanukka*, das achttägige „Tempelweihfest“ im Monat Kislev (November/Dezember), sowie *Purim* im Adar (Februar/März). Der zweite Tag des Purimfestes wird auch *Schuschan Purim* genannt, der Tag vor Purim ist ein Fasttag namens *Ta'anit Ester*. In einem Schaltjahr wird Purim im zweiten Adar begangen, die entsprechenden Tage im ersten Adar heißen *Purim katan*, das „kleine Purim“. Festlich begangen wird auch der 15. Schwat, das „Neujahrsfest der Bäume“.

Trauer- und Fasttage sind der 9. Aw, Gedenktag der Zerstörung der zwei Jerusalemer Tempel, der 10. Tawet und der 17. Tammus. Außerdem wird der Halbfeiertag *Lag ba Omer*, der 33. Tag der „Omer-Zählung“ in der Trauerzeit zwischen Pessach und Schawuot, feierlich begangen.

Ein Datum kann auch durch die Nennung des Namens des Wochenabschnitts der Tora, der *Parascha* (Perikope), angegeben werden, die nach dem einjährigen, an Simchat Tora (s.o.) beginnenden Lesezyklus des Pentateuch in der entsprechenden Woche in der Synagoge gelesen wurde.

Monate	Länge	Entsprechung Feiertage	
Tischri	30 Tage	Sept./Okt.	1.-2. Tischri: Rosch Haschana 3. Tischri: Zom Gedaljahu 10. Tischri: Jom Kippur 15.-23. Tischri: Sukkot 21. Tischri: Hoschana Rabba 22. Tischri: Schemini Azeret 23. Tischri: Simchat Tora 24. Tischri: Issru Chag Sukkot
(Mar)Cheschwan	29/30 Tage	Okt./Nov.	
Kislev	30/29 Tage	Nov./Dez.	25. Kislev: Chanukka (8 Tage)
Tewet	29 Tage	Dez./Jan.	10. Tewet: Fasttag
Schwat	30 Tage	Jan./Febr.	15. Schwat: Neujahr der Bäume
Adar	29 Tage	Febr./März	13. Adar: Ta'anit Ester 14. Adar: Purim 15. Adar: Schuschan Purim
[Adar II	29 Tage	März/April]	
Nissan	30 Tage	März/April	15.-22. Nissan: Pessach 23. Nissan: Issru Chag Pessach
Ijar	29 Tage	April/Mai	18. Ijar: Lag ba Omer
Sivan	30 Tage	Mai/Juni	6.-7. Sivan: Schawuot 8. Sivan: Issru Chag Schawuot
Tammus	29 Tage	Juni/Juli	17. Tammus: Fasttag
(Menachem) Aw	30 Tage	Juli/Aug.	9. Aw
Elul	29 Tage	Aug./Sept.	

## **Erwähnte Paraschot**

- Paraschat „Noach“: Genesis 6,9-11,32  
Paraschat „Lech Lecha“: Genesis 12,1-17,27  
Paraschat „Vajera“: Genesis 18,1-22,24  
Paraschat „Chaje Sara“: Genesis 23,1-25,18  
Paraschat „Vajeschew“: Genesis 31,7-40,23  
Paraschat „Vajischlach“: Genesis 32,4-36,43  
Paraschat „Vajeschew“: Genesis 37,1-40,23  
Paraschat „Mikez“: Genesis 41,1-44,17  
Paraschat „Vajigasch“: Genesis 44,18-47,27  
Paraschat „Vajechi“: Genesis 47,28-50,26  
Paraschat „Schemot“: Exodus 1,1-6,1  
Paraschat „Vaera“: Exodus 6,2-9,35  
Paraschat „Bo“: Exodus 10,1-13,16  
Paraschat „Beschalach“: Exodus 13,17-17,16  
Paraschat „Jitro“: Exodus 18,1-20,23  
Paraschat „Para“: Exodus 19, 1-22  
Paraschat „Mischpatim“: Exodus 21,1-24,18  
Paraschat „Truma“: Exodus 25,1-27,19  
Paraschat „Tezawe“: Exodus 27,20-30,10  
Paraschat „Ki Tissa“: Exodus 30,11-34,35  
Paraschat „Vajakhel“: Exodus 35,1-38,20  
Paraschat „Wajechi“: Exodus 47,28-50,26  
Paraschat „Pekudei“: Exodus 38,21-40,38  
Paraschat „Zav“: Leviticus 6,1-8,36  
Paraschat „Schmini“: Leviticus 9,1-11,47  
Paraschat „Tasria“: Leviticus 12,1-13,59  
Paraschat „Mezora“: Leviticus 14,1-15,33  
Paraschat „Tasria“: Leviticus 12,1-13,59  
Paraschat „Mazora“: Leviticus 14,1-15,33  
Paraschat „Emor“: Leviticus 21,1-24,23  
Paraschat „Bamidbar“: Numeri 1,1-4,20  
Paraschat „Nasso“ : Numeri 4,21-7,89  
Paraschat „BeHaalotcha“: Numeri 8,1-12,16  
Paraschat „Schelach Lecha“: Numeri 13,1-15,41  
Paraschat „Korach“: Numeri 16,1-18,32  
Paraschat „Chukkat“: Numeri 19,1-22,1  
Paraschat „Pinchas“: Numeri 25,10-30,1  
Paraschat „Matot(-Massei)“: Numeri 30,2-32,42  
Paraschat „Ele Hadwarim“/“Dewarim“: Deuteronomium 1,1-3,22  
Paraschat „Ekew“: Deuteronomium 7,12-11,25  
Paraschat „Re’e“: Deuteronomium 11,26-16,17  
Paraschat „Schoftim“: Deuteronomium 16,18-21,9  
Paraschat „Ki Teze“: Deuteronomium 21,10-25,19  
Paraschat „Ki tawo“: Deuteronomium 26,1-29,8  
Paraschat „Nizawim(-Vajelech)“: Deuteronomium 29,9-30,20



# **Übersetzung und Kommentar**

## **Anmerkungen zu S. 01/74**

27. Ijar 563: 19. Mai 1803

Neumond Sivan 563: 22. Mai 1803

Neumond Tammus 563: 20. Juni 1803

Neumond Aw 563: 20. Juli 1803

Neumond Elul 653: 18. August 1803

Neumond Tischri 564: 16. September 1803

Paraschat „Vajischlach“: Die Woche vor Samstag, 3. Dezember 1803

Vorabend von Pessach 564: 26. März 1804

Adar I 567: 9. Februar bis 10. März 1807

Neumond Adar II 567: 10. März 1807

Chatan Bereschit: Derjenige, dem die besondere Ehre zuteil wurde, an Simchat Tora, dem Torafreudenfest, den neuen einjährigen Lesezyklus der Tora, des Pentateuch, zu beginnen (und der entsprechend dafür bezahlt/gespendet hat).

<i>Der geehrte Meister Juspa bar L.</i>							
<i>Soll bezahlen</i>	<i>ß</i>	<i>gr</i>	<i>ş</i>	<i>Hat bezahlt</i>	<i>ß</i>	<i>gr</i>	<i>ş</i>
<i>Aus dem vorherigen Protokollbuch</i>	11	15	6	<i>Aus dem vorherigen Protokollbuch</i>	6	6	
<i>27. Ijar 563</i>		15	2	<i>Vorabend Pessach 564 d.Z. bezahlt 6 gr. zu Lichtern</i>		6	
<i>Neumond Sivan</i>		8	6				
<i>Neumond Tammus</i>		2	4				
<i>Von Chatan Bereschit aus dem Jahr 561</i>		3					
<i>Neumond Aw</i>		2	2				
<i>Neumond Elul</i>		4	6				
<i>Meumond Tischri 564</i>		20	6				
<i>Paraschat Vajischlach</i>			4				
	—	—	—		—	—	—
	13	1	4		6	12	
	—	—			—	—	—
	6	25	4	<i>Rest</i>			
				<i>Hat bezahlt 2 ß 4 gr. 6 ş</i>	2	4	6
				<i>Nach Ausgabe seines Buches aus dem Jahr 565 d.kl.Z. bis zum Jahr 567 d.kl.Z.</i>			
<i>Von Adar I 567</i>		12	4	<i>14. Tewet 25ten Decbr. 1806</i>			
	—	—	—				
	4	20	6	<i>Bleibt Rest</i>			
<i>Summa</i>	4	33	2				
				<i>Neumond Adar II 567</i>			
				<i>Die Summe bezahlt mit</i>	4	33	2
				<i>Jehuda bar Sinai</i>			

## **Anmerkungen zu S. 03/72**

27. Ijar 563: 19. Mai 1803

Neumond Sivan 563: 22. Mai 1803

Neumond Tammus 563: 20. Juni 1803

Neumond Aw 563: 20. Juli 1803

Neumond Elul 653: 18. August 1803

Neumond Tischri 564: 16. September 1803

6. Tischri 564: 22. September 1803

Vorabend von Schawuot 564: 15. Mai 1804

1. Adar II 567: 11. März 1807

1. Nissan 567: 9. April 1807

1. Ijar 567: 9. Mai 1807

1. Sivan 567: 7. Juni 1807

1. Tammus 567: 7. Juli 1807

1. Aw 567: 5. August 1807

1. Elul 567: 4. September 1807

1. Tischri 568: 3. Oktober 1807

1. Cheschvan 568: 2. November 1807

1. Kislev 568: 2. Dezember 1807



## **Anmerkungen zu S. 05/70**

27. Ijar 563: 19. Mai 1803

Neumond Sivan 563: 22. Mai 1803

Neumond Tammus 563: 20. Juni 1803

Neumond Aw 563: 20. Juli 1803

Neumond Elul 653: 18. August 1803

Neumond Tischri 564: 16. September 1803

Paraschat „Vajischlach“: Die Woche vor Samstag, 3. Dezember 1803

Vorabend von Pessach 564: 26. März 1804

Vorabend von Neujahr 565: 5. September 1804

4. Tischri 565 (Gedalja-Fasten): 9. September 1804

Vorabend von Sukkot 565: 19. September 1804

Rüsttag des heiligen Schabbat, Paraschat „Pinchas“ 565: Freitag, 12. Juli 1805

25. Kislev 566(erster Tag von Chanukka): 16. Dezember 1805

17. Tammus 566 (Fasttag): 3. Juli 1806

Neumond Adar II 567: 10. März 1807

<i>Der geehrte Meister, Herr Löb bar S(inai)</i>								
<i>Soll bezahlen</i>	ß	gr	ſ	<i>Hat bezahlt</i>	ß	gr	ſ	
<i>Aus dem vorherigen Protokollbuch</i>	4	35	2	<i>27. Ijar 563</i>		22		
<i>27. Ijar 563</i>		22		<i>Paraschat Vajischlach</i>		1		
<i>Neumond Sivan</i>		6	6	<i>Vorabend von Pessach bezahlt Brief-Porto</i>		6		
<i>Neumond Tammus</i>		3		<i>Für den Advokaten in Hannover</i>		22	4	
<i>Neumond Aw</i>		10		<i>Vorabend Neujahr 565 d.Z. bezahlt 24 gr.</i>		24		
<i>Neumond Elul</i>		1	4	<i>4. Tischri 565 d.Z. 9 gr. bezahlt</i>		9		
<i>Neumond Tischri 564</i>		18		<i>Vorabend von Sukkot? ... 565 d.Z. bezahlt ½ ß</i>		18		
<i>Dito</i>		9		<i>Rüsttag des heiligen Schabbat, Paraschat Pinchas, 1 Pfund Wachslichter 11 ½ gr.</i>		11	4	
<i>Paraschat Vajischlach</i>		1			-	—	—	
<i>27. Tammus 564</i>		10	6		3	6		
<i>Ausgelegt (an) Zedaka 25. Kislev 566 d.Z. 17 ½ gr.</i>		17	4					
<i>17. Tammus 566 d.Z. 13 gr. 2 ſ</i>		13	2					
	-	—	-		-	—	—	
	8	4						
	-	—	-		-	—	—	
<i>Ausgelegt</i>	4	34		<i>Rest</i>				
<i>Hat Zedaka-Zettel vom 17. Tammus 5...</i>		13	6	<i>Hat bezahlt Wachslichter bis 566 d.Z.</i>		13	6	
	-	—	-					
	4	20	2	<i>Rest</i>				
<i>Vom Adar I 567</i>		7	2					
	-	—	-		-	—	—	
<i>Summa</i>	4	27	4	<i>Neumond Adar II 567 bezahlt</i>	4	27	4	

## **Anmerkungen zu S. 07/68**

27. Ijar 563: 19. Mai 1803

Neumond Sivan 563: 22. Mai 1803

Neumond Tammus 563: 20. Juni 1803



S. 07/68

*Aus der Zedaka-Kasse ist (er?) 14 Reichstaler schuldig  
noch (dem?) Löb bar S(inai) (laut?) seiner Angabe:*

<i>Der geehrte Meister, Herr Asriel</i>							
<i>Soll bezahlen</i>	ß	gr	ſ	<i>Hat bezahlt</i>	ß	gr	ſ
<i>Aus dem vorherigen Protokollbuch</i>	5	23		<i>Vom vorherigen Protokollbuch</i>		15	4
<i>27. Ijar 563 von obengenannter Schuld von 14 ß</i>	14	17	2				
<i>Neumond Sivan</i>		9	6				
<i>Neumond Tammus</i>			4				
	—	—	—	—————	-	—	—
	20	14	4				
	—	—	—	—————	-	—	—
	19	35		Rest			

## **Anmerkungen zu S. 09/66**

27. Ijar 563: 19. Mai 1803

Neumond Sivan 563: 22. Mai 1803

Neumond Tammus 563: 20. Juni 1803

Neumond Adar II 567: 10. März 1807

S. 09/66

<i>Juspa bar S(inai)</i>								
<i>Soll bezahlen</i>	ß	gr	ſ	<i>Hat bezahlt</i>	ß	gr	ſ	
<i>Aus dem vorherigen Protokollbuch</i>	2	16	4	<i>Vom vorherigen Protokollbuch</i>	1	30		
<i>27. Ijar 563</i>		4						
<i>Neumond Sivan</i>		2						
<i>Neumond Tammus</i>		1	2					
<i>Neumond Aw</i>		1	2					
<i>Neumond Elul</i>			4					
<i>Neumond Tischri 564</i>			2					
	-	---	-		---	---	---	
	2	25	6		1	30		
	-	---	-		---	---	---	
		31	6	Rest				
				<i>Neumond Adar II bezahlt</i>		31	6	

## **Anmerkungen zu S. 11/64**

27. Ijar 563: 19. Mai 1803

Neumond Sivan 563: 22. Mai 1803

Neumond Tammus 563: 20. Juni 1803

Neumond Aw 563: 20. Juli 1803

Neumond Elul 653: 18. August 1803

Neumond Tischri 564: 16. September 1803

Paraschat „Vajischlach“: Die Woche vor Samstag, 3. Dezember 1803

Vorabend von Pessach 564: 26. März 1804

20. Schwat 565: 20. Januar 1805

24. Adar I 565: 23. Februar 1805

20. Sivan 565: 17. Juni 1805

17. Tammus 566 (Fasttag): 3. Juli 1806

<i>Mattitjahu bar L.</i>							
<i>Soll bezahlen</i>	ß	gr	ſ	<i>Hat bezahlt</i>	ß	gr	ſ
<i>Aus dem vorherigen Protokollbuch</i>	7		2	<i>Vom vorherigen Protokollbuch</i>	3	9	
<i>27. Ijar 563</i>		4	6	<i>27. Ijar 563</i>		4	6
<i>Neumond Sivan</i>		1	6	<i>Neumond Sivan</i>		1	6
<i>Neumond Tammus</i>		1		<i>Neumond Tammus</i>		1	
<i>Neumond Aw</i>		1		<i>Neumond Aw</i>		1	
<i>Neumond Elul</i>			6	<i>Neumond Elul</i>			6
<i>Neumond Tischri 564</i>		5	4	<i>Vorabend von Pessach hat bezahlt 6 gr.</i>		6	
<i>Paraschat Vajischlach</i>			4	<i>Briefporto für Advokaten 3 gr.</i>		3	
				<i>hat bezahlt wieder 20. Schwat 6 gr. 565 d.Z.</i>		6	
<i>17. Tammus 566 d.Z. , Hekdesch-Geld</i>				<i>24. Adar I 565 d.kl.Z. 28 gr. bezahlt</i>		28	
		3	6	<i>20. Sivan 565 Botengabe jenem Mann, welcher hierherkam mit einem Botenschreiben, namens Berel Hirsch</i>		3	
				<i>Hat bezahlt vom Haus-Vogt?-Kassengeld 1 Rt 12 gr.</i>	1	12	
				<i>von 19ten Decbr. 1804, laut Quittung</i>			
				<i>17. Tammus 566 d.Z. Hekdesch-Geld</i>		3	6
	-	---	-		---	---	---
	7	19	2		6	8	
	-	---	-		---	---	---
	1	11	2	<i>Rest</i>			
				<i>Neumond Adar I bezahlt</i>	1	4	
	-	---	-				
		7	2	<i>Rest</i>			
				<i>bezahlt Dezember</i>		7	2
				<i>25ten 1811</i>			

## **Anmerkungen zu S. 13/62**

27. Ijar 563: 19. Mai 1803

Neumond Sivan 563: 22. Mai 1803

Neumond Tammus 563: 20. Juni 1803

Neumond Aw 563: 20. Juli 1803

Neumond Elul 653: 18. August 1803

Neumond Tischri 564: 16. September 1803

Paraschat „Vajischlach“: Die Woche vor Samstag, 3. Dezember 1803

Vorabend von Sukkot 565: 19. September 1804

Vorabend von Neujahr 566: 23. September 1805

17. Tammus 566 (Fasttag): 3. Juli 1806

<i>Mosche bar S(inai).</i>							
<i>Soll bezahlen</i>	<i>ß</i>	<i>gr</i>	<i>ş</i>	<i>Hat bezahlt</i>	<i>ß</i>	<i>gr</i>	<i>ş</i>
<i>Aus dem vorherigen Protokollbuch</i>	5	24	2	<i>Aus dem vorherigen Protokollbuch</i>	1	23	6
<i>27. Ijar 563</i>		17	6				
<i>Neumond Sivan</i>		5					
<i>Neumond Tammus</i>		1	6				
<i>Neumond Aw</i>		4					
<i>Ein halbes Wachlicht verbrannt</i>		1					
<i>Neumond Elul</i>			4				
<i>Neumond Tischri n64</i>		9	6				
<i>Paraschat Vajischlach</i>		1					
<i>Vorabend Schawuot 565 1 gr. 6 ş in die Zedaka</i>		1	6				
<i>Vorabend Neujahr 566 ausgelegt</i>		1	6				
<i>17. Tammus 1 gr. 2 ş 566 d.kl.Z. ausgelegt</i>		1	2				
	-	---	-		---	---	---
	6	33	6		1	23	6
	-	---	-		---	---	---
	5	10		<b>Rest</b>			
				<i>Neumond Adar II 567 bezahlt</i>	5	10	

## **Anmerkungen zu S. 15/60**

27. Ijar 563: 19. Mai 1803

Neumond Sivan 563: 22. Mai 1803

Neumond Tammus 563: 20. Juni 1803

Neumond Aw 563: 20. Juli 1803

Neumond Elul 653: 18. August 1803

Neumond Tischri 564: 16. September 1803

24. Adar I 565: 23. Februar 1805

17. Tammus 566 (Fasttag): 3. Juli 1806

Neumond Adar II 567: 10. März 1807



<i>Mattitjahu bar S(inai)</i>							
<i>Soll bezahlen</i>	ß	gr	ſ	<i>Hat bezahlt</i>	ß	gr	ſ
<i>Aus dem vorherigen Protokollbuch</i>	3	23		<i>Vom vorherigen Protokollbuch</i>	1	24	2
<i>27. Ijar 563</i>		13		<i>565 d.Z., 24. Adar I 11 gr. bezahlt</i>		11	
<i>Neumond Sivan</i>		2	4				
<i>Neumond Tammus</i>		1	4				
<i>Neumond Aw</i>		1	6				
<i>Neumond Elul</i>			4				
<i>Neumond Tischri 564</i>		6	4				
<i>Für 4 Wachslichter</i>		6					
<i>Vom Hekdesch-Geld, 17. Tammus 566 d.Z.</i>		6	2	<i>Heute?, 27. Tammus 566 d. Z.</i>		6	2
	—	—	—		—	—	—
	4	25			2	5	4
	—	—	—		—	—	—
	2	19	4	Rest			
<i>Von Adar I 567</i>		10					
	—	—	—				
	2	29	4	<i>Neumond Adar II 567 bezahlt</i>	2	19	4

## **Anmerkungen zu S. 17/58**

27. Ijar 563: 19. Mai 1803

Neumond Sivan 563: 22. Mai 1803

Neumond Tammus 563: 20. Juni 1803

Neumond Aw 563: 20. Juli 1803

Neumond Elul 653: 18. August 1803

Neumond Tischri 564: 16. September 1803

Paraschat „Vajischlach“: Die Woche vor Samstag, 3. Dezember 1803

Neumond Tewet 567: 11. Dezember 1806

<i>Hirz bar Sch.</i>							
<i>Soll zahlen</i>	$\beta$	gr	$\text{\textcircled{A}}$	<i>Hat bezahlt</i>	$\beta$	gr	$\text{\textcircled{A}}$
<i>Aus dem vorherigen Protokollbuch</i>		14	2	<i>27. Ijar 563</i>		3	4
<i>27. Ijar 563</i>		3	4	<i>Neumond Sivan</i>		1	2
<i>Neumond Sivan</i>		1	2	<i>Neumond Tammus</i>			4
<i>Neumond Tammus</i>			4	<i>Neumond Aw</i>			6
<i>Neumond Aw</i>			6	<i>Neumond Elul</i>			4
<i>Neumond Elul</i>			4	<i>Paraschat Vajischlach</i>			2
<i>Neumond Tischri 564</i>			2	<i>Dito</i>			4
<i>Paraschat Vajischlach</i>			4		---	---	---
	---	---	---			7	2
		21	4				
	---	---	---		---	---	---
		14	2	<i>Neumond Tewet 567 bezahlt</i>		14	2

## **Anmerkungen zu S. 19/56**

27. Ijar 563: 19. Mai 1803

Neumond Sivan 563: 22. Mai 1803

Neumond Tammus 563: 20. Juni 1803

Neumond Aw 563: 20. Juli 1803

Neumond Elul 653: 18. August 1803

Neumond Tischri 564: 16. September 1803

<i>Schlomo bar L.</i>							
<i>Soll zahlen</i>	<i>ß</i>	<i>gr</i>	<i>ſ</i>	<i>Hat bezahlt</i>	<i>ß</i>	<i>gr</i>	<i>ſ</i>
<i>Aus dem vorherigen Protokollbuch</i>		13	2	<i>27. Ijar 563</i>		2	4
<i>27. Ijar 563</i>		2	4	<i>Neumond Sivan</i>		1	
<i>Neumond Sivan</i>		1		<i>Neumond Tammus</i>			4
<i>Neumond Tammus</i>			4	<i>Neumond Aw</i>			4
<i>Neumond Aw</i>			4	<i>Neumond Elul</i>			4
<i>Neumond Elul</i>			4	<i>Neumond Tischri 564</i>			2
<i>Neumond Tischri 564</i>			2		---	---	---
	---	---	---			5	2
		18	4				
	---	---	---		-----	---	---
		13	2	Rest			
				<i>Bezahlt den Dezember</i>			
				<i>25ten 1811</i>		13	2

## **Anmerkungen zu S. 21/54**

27. Ijar 563: 19. Mai 1803

Neumond Sivan 563: 22. Mai 1803

Neumond Tammus 563: 20. Juni 1803

Neumond Aw 563: 20. Juli 1803

Neumond Elul 653: 18. August 1803

Neumond Tischri 564: 16. September 1803

Paraschat „Vajischlach“: Die Woche vor Samstag, 3. Dezember 1803

25. Kislev 566 (erster Tag von Chanukka): 16. Dezember 1805

<i>Schlomo bar S(inai)</i>							
<i>Soll zahlen</i>	$\beta$	gr	$\aleph$	<i>Hat bezahlt</i>	$\beta$	gr	$\aleph$
<i>27. Ijar 563</i>		3	2	<i>Neumond Tammus</i>		1	4
<i>Neumond Sivan</i>		2	4				
<i>Neumond Tammus</i>		2	2				
<i>Neumond Aw</i>		2					
<i>Neumond Elul</i>			6				
<i>Neumond Tischri 564</i>			2				
<i>Patraschat Vajischlach</i>			4				
<i>25. Kislew 566 d.Z. 2 gr.</i>		2					
	—	—	—		—	—	—
		12	4			1	4
	—	—	—		—	—	—
		12	4	Rest			

## **Anmerkungen zu S. 23/52**

27. Ijar 563: 19. Mai 1803

Neumond Sivan 563: 22. Mai 1803

Neumond Tammus 563: 20. Juni 1803

Neumond Aw 563: 20. Juli 1803

Neumond Elul 653: 18. August 1803

Neumond Tischri 564: 16. September 1803

Paraschat „Vajischlach“: Die Woche vor Samstag, 3. Dezember 1803

20. Sivan 565: 17. Juni 1805



<i>Mattitjahu bar Sch.</i>							
<i>Soll zahlen</i>	$\beta$	gr	$\aleph$	<i>Hat bezahlt</i>	$\beta$	gr	$\aleph$
<i>27. Ijar 563</i>		1	2	<i>27. Ijar 563</i>		1	2
<i>Neumond Sivan</i>		1		<i>Neumond Sivan</i>		1	
<i>Neumond Tammus</i>			6	<i>Neumond Tammus</i>			6
<i>Neumond Aw</i>			6	<i>Neumond Aw</i>			6
<i>Neumond Elul</i>			4	<i>Neumond Elul</i>			4
<i>Neumond Tischri 564</i>			2	<i>Paraschat Vajischlach</i>			2
				<i>20. Sivan Botengabe an jenem Mann, der hierher gekommen ist mit einem Botenschreiben aus Leese, namens Berel Hirsch, 5... d.kl.Z.</i>			
	—	—	—	<i>bezahlt</i>	—	—	—
		4	4			4	4
	0	0	0				

## **Anmerkungen zu S. 25/50**

27. Ijar 563: 19. Mai 1803

Neumond Sivan 563: 22. Mai 1803

Neumond Tammus 563: 20. Juni 1803

24. Tammus 563: 14. Juli 1803

Neumond Aw 563: 20. Juli 1803

2. Aw 563: 21. Juli 1803

Neumond Elul 653: 18. August 1803

Neumond Tischri 564: 16. September 1803

1. Neumondstag Kislev 564: 15. November 1803

Paraschat „Vajischlach“ 564: Die Woche vor Samstag, 3. Dezember 1803

Tag 6, Paraschat Vajischlach: Freitag, 2. Dezember 1803

<i>Rosel?, hiesiger Kinderlehrer</i>							
<i>Soll zahlen</i>	ß	gr	ſ	<i>Hat bezahlt</i>	ß	gr	ſ
<i>22. Ijar 563</i>		7	6	<i>(Tag) 5, 24. Tammus 563 d.kl.Z. in bar</i>		7	4
<i>Neumond Sivan</i>		2	4	<i>(Tag) 5, 2. Aw, Beschlag-Zettel des Salman</i>		9	
<i>Neumond Tammus</i>		1	6	<i>1. Neumondstag Kislev für Boten und Zedaka</i>		12	
<i>Neumond Aw</i>		2	2	<i>Tag 6, Paraschat Vajischlach, einen Boten</i>		4	
<i>Neumond Elul</i>		1	6				
<i>Neumond Tischri 564</i>		11	6				
<i>Paraschat Vajischlach</i>		1					
	—	—	—	—	—	—	—
	0	0	0				

## **Anmerkungen zu S. 26/49**

Tag 3, 2. Zwischenfeiertag Sukkot 568: Dienstag, 9. Oktober 1827

S. 26/49 [Eingelegter Zettel]

...

*ist wahr und gerecht, dass ich von dem Einflußreichen, dem geehrten Herrn Mattitjahu Rehbarg  
bekommen habe Etrog-Geld 1 ß 21 gr  
vom Jahr 588 ... Tag 3, 2. Zwischenfeiertag Sukkot 588 der kleinen Zählung  
Der Geringe (?), Mordechai Adler Hakohen, Vorbeter?.... hier und der Landjudenschaft*

## **Anmerkungen zu S. 27/48**

27. Ijar 563: 19. Mai 1803

Neumond Sivan 563: 22. Mai 1803

Neumond Tammus 563: 20. Juni 1803

24. Tammus 563: 14. Juli 1803

Neumond Aw 563: 20. Juli 1803

Neumond Elul 653: 18. August 1803

Neumond Tischri 564: 16. September 1803

Vorabend von Sukkot 564: 30. September 1803

Paraschat „Vajischlach“ 564: Die Woche vor Samstag, 3. Dezember 1803

Zwischenfeiertage von Pessach 564: 29. März – 1. April 1804

Vorabend von Neumond Tammus 564: 8. Juni 1804

27. Tammus 564: 6. Juli 1804

Rüsttag des heiligen Schabbat, Paraschat „Ele Hadwarim“: Freitag, 13. Juli 1804

26. Elul 564: 2. September 1804

Chanukka 565: 28. November – 5. Dezember 1804

25. Kislew 565 (1. Tag Chanukka): 28. November 1804

Neumond Ijar 566: 18. April 1806

<i>Knecht bei dem geehrten Meister, Herrn Löb bar S(inai)</i>							
<i>Soll bezahlen</i>	<i>ß</i>	<i>gr</i>	<i>ş</i>	<i>Hat bezahlt</i>	<i>ß</i>	<i>gr</i>	<i>ş</i>
<i>Vom vorherigen Protokollbuch</i>		26	6	<i>Vorabend von Schawuot 564 d.Z. bezahlt 6 gr.</i>		6	
<i>27. Ijar 563</i>		9	6	<i>Vorabend Neumond Tammus 564 d.Z. (für) Wachslichter 6 gr.</i>		6	
<i>Neumond Sivan</i>		1	6	<i>Rüsttage des heiligen Schabbat, Paraschat Ele Hadwarim 6 gr.</i>		6	
<i>Neumond Tammus</i>			4	<i>26. Elul bezahlt (für) Wachslichter 6 gr.</i>		6	
<i>Neumond Aw</i>		2	2	<i>25. Kislev bezahlt 2 gr.</i>		2	
<i>Neumond Elul</i>			4		—	—	—
<i>Neumon Tischri 564</i>		2				26	
<i>Paraschat Vajischlach</i>			4	<i>Noch bezahlt 12 gr. 6 ş</i>		12	6
<i>Zwischenfeiertag von Pessach</i>		7		<i>Noch bezahlt 8 gr.</i>		8	
<i>27. Tammus</i>		6					
<i>Von Chanukka 1 gr. 6 ş</i>		1	6				
<i>Löb (hat) ausgelegt Neumond Ijar 566 d.Z. 3 gr</i>		3					
	—	—	—				
<i>Rest 35 gr. 6 ş</i>	1	25	6				
<i>Bleibt Rest 23 gr.</i>		23					
<i>Bleibt Rest 15 gr.</i>		15					
	—	—	—		—	—	—
		15		Rest			

## **Anmerkungen zu S. 31/44**

22. Ijar 563: 15. Mai 1803

Tag 3, 25. Ijar 563: Dienstag, 17. Mai 1803

Neumond Sivan 563: 22. Mai 1803

Tag 3, 3. Sivan 563: 24. Mai 1803

Vorabend von Schawuot 563: 26. Mai 1803

Tag 2, 16. Sivan 563: Montag, 6. Juni 1803

Tag 2, 25. Sivan 563: Mittwoch (!), 15. Juni 1803

Neumond Tammus 563: 20. Juni 1803

Tag 5, 10. Tammus 563: Donnerstag, 30. Juni 1803

Tag 5, 24. Tammus 563: Donnerstag, 14. Juli 1803

Neumond Aw 563: 20. Juli 1803

Tag 5, 2. Aw 563: Donnerstag, 21. Juli 1803

Neumond Elul 653: 18. August 1803

Tag 6, 8. Elul 563: Freitag, 26. August 1803

Tag 5, 14. Elul 563: Donnerstag, 1. September 1803

Tag 1, 24. Elul 563: Sonntag, 11. September 1803

Vorabend von Neujahr 564: 16. September 1803

Neumond Tischri 564: 16. September 1803

Vorabend von Jom Kippur, dem Versöhnungstag 564: 25. September 1803

Vorabend von Sukkot, dem Laubhüttenfest: 30. September 1803

Tag 6, Paraschat „Chaje Sara“ im Jahr 564: Freitag, 11. November 1803

1. Neumondstag Kislev 564: 15. November 1803

Paraschat „Vajischlach“ 564: Die Woche vor Samstag, 3. Dezember 1803

Tag 6, Paraschat „Vajischlach“ 564: Freitag, 2. Dezember 1803

Tag 6, 24. Kislev 564: Freitag, 9. Dezember 1803

Paraschat „Vajeschew“ 564: Die Woche vor Samstag, den 10. Dezember 1803

13. Tewet 564: 28. Dezember 1803

Paraschat „Tezawe“ 564: Die Woche vor Samstag, den 25. Februar 1804

Paraschat „Vajakhel“ 564: Die Woche vor Samstag, den 10. März 1804

Zwischenfeiertage von Pessach 564: 29. März – 1. April 1804

Tag 1, 13. Tag der Omerzählung 564: Montag (!), 9. April 1804

Paraschat „Tasria“ 564: Die Woche vor Samstag, den 14. April 1804

6. Ijar 564: 17. April 1804

Paraschat „Bamidbar“ 564: Die Woche vor Samstag, den 12. Mai 1804

Vorabend von Schawuot, dem Wochenfest 564: 15. Mai 1804

Schawuot 564: 16.-17. Mai 1804

Tag 1, Paraschat „BeHaalotcha“ 564: Sonntag, 20. Mai 1804

25. Tammus 564: 4. Juli 1804



Aus der Zedaka-Kasse							
Einnahmen	ß	gr	ſ	Ausgabe	ß	gr	ſ
Tag 3, 25. Ijar 563 d.kl.Z. mir an Baar(geld) überliefert .....	3	20	2	22. Ijar 563 (habe ich) ein neues Zedaka-Buch gemacht		7	4
Der geehrte Schlomo, Neumond Sivan		4		3. Sivan 3 (gr) an einen Gast gegeben,			
Mattitjahu bar L., Neumond Sivan		1	6	dessen Frau in Neustadt im			
Hirz bar Sch., Neumond Sivan		1	2	Kindbett gelegen		3	
Schlomo bar L., Neumond Sivan		1		Perl <b>b</b> änder? Neumond Sivan 2 1/2 Rt bis Michel zu			
Mattitjahu bar Sch., Neumond Sivan		1		bezahlen, mit 6? gr Zins bezahlt	2	18	
Der geehrte Schlomo, Neumond Tammus			4	Für einen Boten nach Leese		6	
Mattitjahu bar L., Neumond Tammus		1		Vorabend von Schawuot Lichter und Maie		12	4
Hirz bar Sch., Neumond Tammus			4	Tag 2, 16. Sivan für einen Boten nach Leese		6	
Schlomo bar L., Neumond Tammus			4	Tag 2, 25. Sivan, dito		4	4
Mattitjahu bar Sch., Neumond Tammus			6	Tag 5, 10. Tammus, für Lichter		13	4
Der geehrte Schlomo, Neumond Aw		2	6	Tag 5, 24. Tammus, dito		10	4
Mattitjahu bar L., Neumond Aw		1		Tag 5, 2. Aw, Beschlag-Zettel des Salman		9	
Hirz bar Sch., Neumond Aw		6		Tag 6, 8. Elul, für Lichter		10	
Schlomo bar L., Neumond Aw		4		Tag 5, 14. Elul, an einen Gast gegeben		4	4
Schlomo bar S., Neumond Tammus		1	4	Tag 1, 24. Elul, für Lichter		20	
Mattitjahu bar Sch., Neumond Aw			6	Schur für die Krone		2	5
Ich, Tag 5, 24. Tammus		7	4	Vorabend von Neujahr, für Lichter, 664		18	
Ich, Tag 5, 2. Aw		9		Vorabend Versöhnungstag, für Lichter		25	
Ich, Tag 4, 26. Elul	1	18		Dito		8	
Der geehrte Schlomo, Neumond Elul		1	4	Vorabend von Sukkot		10	
Mattitjahu bar L., Neumond Elul			6	Tag 6, P. Chaje Sara, für Lichter		9	
Hirz bar Sch., Neumond Elul			4	1. Neumondstag Kislevan einen Gast, der krank war		4	4
Schlomo bar L., Neumond Elul			4	Tag 6, P. Chaje Sara, weil selb(ig)er nicht angenommen war		6	
Mattitjahu bar Sch., Neumond Elul			4	Tag 6, P. Vajischlach, an einen Boten		4	
Schlomo bar L., Neumond Tischri 564			2	Dito für einen Boten		9	
Löb bar S.		1		und Rente (?)		3	
Schlomo, Paraschat Vajischlach		8	4	Tag 6, 24. Kislev, für Lichter		12	
Hirz, Paraschat Vajischlach			6		8	16	1
Mattitjahu, Paraschat Vajischlach			2	2 gr. für Wachslichter ausgegeben		2	
Ich (habe) bezahlt Tag 4, P. Vajeschew für Ester und für Asriel	1	30		13. Tewet einem Mann für Botengang ausgegeben, mit einem Arm, 5 gr., nach Hagenburg		5	
Tag 6, 24. Kislev, Bargeld		10		P. Tezave (für) 1/2 Pfund Wachslichter 6 gr.		6	
Jene Ester und jener Asriel, das ist:	8	21	6	P. Vajakhel, Manis Rosenhagens Frau? 3 gr. gegeben		3	
als Bezahlung für die Schulden des				Zwischenfeiertag Pessach, (für) Botengang einem Gast gegeben		3	
Salman an Zedaka-Geld, wofür sie von ihm Hausgerät bekommen haben, bleibt also der Ständer (?) des Salman in der Schul				Wachslichter 9 gr.		9	
stehen, für 12 gr., den hat er bezahlt				P. Tasria, Wachslichter 6 gr.		6	
(Von?) seinen Schulden an die Zedaka hat mein Sohn				6. Ijar, einer Konvertitin für einen Botengang bis Leese 3 gr. gegeben		3	
Juspa den Ständer bezahlt mit 12 gr.		12		P. Mamidbar für Wachslichter 9 gr.		9	
Heute, Tag 1, 13. der Omerzählung, habe ich bekommen 10 Rt von Menke? Awraham				Zu Schawuot, Maie in der Synagoge		3	
aus Brünen für die Gemeinde .... 564 d.kl.Z.			10	Vorabend Schawuot für Wachslichter 12 gr.		12	
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX				Tag 1, P. BeHaalotcha (für) Botengang einem Gast gegeben für einen Blinden, 3 gr.		3	
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX				Den ...?-Brief aus Hannover ...? 2 gr. 2 ſ		2	2
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX				25. Tammus, Gabe für Botengang von hier nach Hagenburg		4	4
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX				An Löb bar S. bezahlt nach Hannover	6	24	
Summa	18	27	6	Summa Ausgaben für die Bedürfnisse der Gemeinschaft	?	2	7

## **Anmerkungen zu S. 32/43**

Neumond Elul 564: 7. August 1804

26. Elul 564: 2. September 1804

Vorabend von Neujahr 565: 5. September 1804

6. Tischri 565: 11. September 1804

Vorabend von Jom Kippur, dem Versöhnungstag 565: 14. September 1804

Vorabend von Sukkot, dem Laubhüttenfest 565: 19. September 1804

4. Tammus 565: 1. Juli 1805

Pessach 566: 3. April – 10. April 1806

Neumond Ijar 566: 18. April 1806

564 d.kl.Z.	Einnahme von voriger Seite an Zedaka-Geld ist übrig geblieben	Rth. 18	gr. 21	ş 6
	1 ½ ş und 7 ş bleibt nach Abzug der Schieber ... Rollhölzer in allem	±	18	7
Noch	34 gr. 7 ş		34	7
	Einnahme von voriger Seite Lotus? und Transport 18 ş 27 gr 6 ş	18	27	6
Neumond Elul	Juspa bar Jehuda (hat) ausgegeben 6 gr (für) einen Boten Mizwa? und 3 gr dem Rabbi für Lichter	1		
26. Elul	Von Brünen? wegen Meier Hagenburg an Bargeld 1 ş, und das Pfand behalten			
Vorabend	von Neujahr 565 d. kl. Z. Löb bar S(inai) 24 gr. bezahlt		24	
6. Tischri	von David habe ich erhalten		12	
Vorabend	des Versöhnungstages, von Juspa erhalten für den Ständer (?) von Salman 12 gr.		12	
Vorabend	des Versöhnungstages, Awraham von Brünen (?) (hat) bezahlt 28 gr 6 ş		28	6
	Von mir bezahlt und eingelegt vom 24. Kislev 565 d.Kl. Z. zur Zedaka 12 gr.		12	
	Mein Bruder Schlomo mit meinem Sohn Mattitjahu 6 gr 6 ş, mein Sohn Juspa 19 gr 2 ş, Löb bar Sinai 19 ½ gr.	1	9	4
	Mein Sohn Mattitjahu 5 gr. 6 ş, Mattitjahu bar S(inai) 3 gr 2 ş, der Lehrer 6 ş, Itzik 4 gr.		13	6
	Awraham aus Brünen (?) (hat) 17 gr. 6 ş bezahlt		17	6
Vorabend	von Schawuot ausgelegt worden abzüglich??? schuldig gewesen an Zedaka-Geld 2 ½ gr.		2	4
	An Barem von dem Zettel aufgenommen 23 gr an eingenommenem? Zedaka-Geld		23	
4. Tammus	Zedaka-Geld von der Brit Mila (des Sohnes von) Davids Tochter, (für den) Beschneider bezahlt 6 gr.		6	
	Awraham aus Brünen (?) (hat an) Zedaka-Geld vom Vorabend von Schawuot bezahlt 7 gr 2 ş		7	2
	Aufgenommen von R. Feiwei seinem Zettel von der Zedaka, in bar 9 gr.		9	
Pessach	Vom Knecht Itzik bezahlt auf Abschlag 12 gr.		12	
Neumond	Ijar 566 der kleinen Zählung			
		26	1	2

## **Anmerkungen zu S. 33/42**

Neumond Elul 564: 7. August 1804

6. Elul 564: 13. August 1804

14. Elul 564: 21. August 1804

15. Elul 564: 22. August 1804

16. Elul 564: 33. August 1804

21. Elul 564: 28. August 1804

Neujahr 565: 6. September 1804

Jom Kippur, der Versöhnungstag 565: 15. September 1804

Vorabend von Sukkot, dem Laubhüttenfest 565: 19. September 1804

Hoschanna Rabba 565: 26. September 1804

11. Marcheschvan 565: 16. Oktober 1804

Schabbat von Chanukka 565: 1. Dezember 1804

Rüsttag des heiligen Schabbat, Paraschat „Bo“ 565: Freitag, 4. Januar 1805

10. Schwat 565: 10. Januar 1805

21. Schwat 565: 21. Januar 1805

3. Ijar 565: 2. Mai 1805

Schawuot, das Wochenfest 565: 3.-4. Juni 1805

5. Elul 565: 30. August 1805

Rüsttag des heiligen Schabbat, Paraschat „Ki tawo“ 565: Freitag, 13. September 1805

Pessach 566: 3. April-10. April 1806

12. Ijar 566: 30. April 1806

Paraschat „Emor“ 566: Die Woche vor Samstag, den 3. Mai 1806

		Rth.	gr.	§
	Ausgabe von von voriger Seite ist			
	17 Rt, 20 gr 7 § für? Ringe? für den Mazzen-Schieber ... Rollhölzer. 6 gr.? ...?	17	20	7
	Wieder ausgegeben für einen Kranken in der Herberge und Botengänge 8 gr.		8	
	Botengang für einen Nichtjuden und Bote Mizwa? bezahlt 8 gr 4. Aw 564 d. kl. Z.		8	
	Botengang nach Stolzenau für einen Kranken 4 gr, 4. Aw		4	
Neumond Elul	Einen Wagen nach Hagenburg ½ Reichstaler mit einem Mädchen, das mit schwarzem Eiter behaftet? ist		18	
	Das selbe Mädchen mach Leese mit Mun.... [Name?] 21 gr bezahlt		21	
6. Elul	Gabe für Botengang an jenen Mann, der hierher gekommen ist mit einem Botenschreiben aus Leese, namens Berel Hirsch		3	
14. Elul	Gabe für Botengang für den, der aus Hagenburg kam und nach Leese gegangen ist mit einem besonderen Boten aus Pressburg 4 gr		4	
15. Elul	Ich habe dem Rabbi Schmuel noch 4 ¼ gr. dazu gegeben zu den 3 gr. von Juspa, für Lichter		4	4
16. Elul	Gabe für Botengang einer fallsüchtigen Frau 3 gr.		3	
21. Elul	Für Wachslichter ausgegeben 9 gr, dem alten Itzik 7 ½ gr.		16	
Neujahr	565 d. kl. Z. an den Vorbeter R. Hirsch bezahlt 1 ½ Reichstaler	1	18	
Zum	Versöhnungstag, Wachs für das Licht, an Bestellung zehn gr. und den Schabbat Hagadol für das Lichten-Putzen 9 gr.		19	
	An Hampe für Wachslichter 13 gr. und für Wachs 12 ½ gr		25	4
Vorabend	von Sukkot, ein Pfund Wachs von der Bestellung 20 gr.		20	
	Hoschana Rabba von Hampe ein halbes Pfund Wachslichter 6 gr.		6	
	Botengabe für einen Nichtjuden bis Hagenburg 4 ½ gr, 11. Marcheschvan 565 d. Z.		4	4
	Zum Schabbat von Chanukka Lichten von Hampe 6 gr. bezahlt		6	
	Für den Optiker aus Brünen? Aussinger? [=Name?] 1 Rt 26 gr. Decbr. 1804		26	
Rüsttag	des heiligen Schabbat, Paraschat Bo 565 d.kl.Z. für einen besonderen Boten bezahlt für einen Fallsüchtigen in...		7	4
Heute 10.	Schwat der Frau aus Beck (?) gegeben 3 gr. aus der Zedaka, <i>um der Gebote willen</i>		3	
21. Schwat	Schwat wegen Botengang für eine „Kindbetterin“ (=Wöchnerin), (ihr) den Packen (=Gepäck) zu tragen, vom Zedaka-Geld 9 gr.		9	
3. Ijar	Botengang für einen Blinden 3 gr., 28. Ijar einen Boten für eine Frau von ...? 6 gr.		9	
565	zu Schawuot ausgegeben (an) Hampe (für) 2 Pfund Wachslichter 20 gr., Maie in der Schul 3 gr.		23	
5. Elul	Fuhrlohn für ein Mädchen von Sinnen 1 ½ gr.		1	4
Rüsttag	des hl. Schabbat, Paraschat Tawo an Galmeier für Wachslichter bezahlt 9 gr.		9	
	Pessach 566 d.kl.Z. für Wachslichter ausgegeben Summa 21 gr.		21	
566	12. Ijar einer Frau aus der Zedaka gegeben, von der Beck?, 3 gr.		3	
	Paraschat Emor für Wachslichter 2 gr., Paraschat Behar 2 gr. Wachslichter, 2 gr. zu Schawuot, 6 gr. Lichten		12	
		28	9	3

## **Anmerkungen zu S. 34/41**

6. Adar 576: 6. März 1816

12. Adar 576: 12. März 1816

Pessach 576: 13. -20. April 1816

Neumond Tischri 577: 23. September 1816

Tag 6, Rüsttag des heiligen Schabbat, Zwischenfeiertag von Sukkot 577: Freitag, 11. Oktober 1816

Schieber: Dieser Begriff taucht immer im Zusammenhang mit Pessach auf, wahrscheinlich handelt es sich um ein Gerät zum Mazze-Backen, die Schieber, mit denen die Mazzen in den Ofen geschoben wurden (wofür man nicht die üblichen Geräte benutzen konnte, weil diese nicht Koscher für Pessach waren)

*Heute, Tag 6, Rüsttag des heiligen Schabbat, Zwischenfeiertag von Sukkot 577 der kleinen Zählung  
habe ich übergeben an den geehrten*

*Schlomo bar M. 20 gr Hekdesch-Geld von Monat Aw und Elul*

*Welcher Betrag 2 rt 29 gr, davon ist abgegangen für Ausgaben*

*und Aufnahme?-Geld nach Hannover 2 rt 9 gr. Vom alten Hekdesch-Geld wurde für  
für Papier 6  $\text{א}$  gegeben, (für) Botengänge 9 gr, für Lichter 24 gr, 12 gr für Arbeit am Torabuch,  
bleibt 20 gr. Ausgegeben.*

*Hekdesch-Geld von Neumond Tischri 577 4  $\beta$  24 gr, habe ich richtig erhalten.*

*Darauf ist Juspa bar Sinai schuldig 25 gr 6  $\text{א}$ .*

*Ausgegeben für Botengänge 9 gr, für die Fuhre nach Leese 24 gr, zweimal für Lichter  
24 gr. Hekdesch-Geld von Cheschvan und Kislev 2  $\beta$  weniger 1 gr richtig erhalten.*

*Darauf ist Sinais Jusp(a) ~~4 gr schuldig~~ geblieben. Für Botengänge ausgegeben 9 gr.*

*6. Adar 24 gr für Lichter ausgegeben, 12. Adar für Lichter ausgegeben 15 gr.*

*Juspa (hat für) Lichter vom Brunnen ausgegeben 22 gr. 6 gr an arme Leute ausgegeben.*

*Zedaka-Geld von Monat Tewet mit Schwat 1  $\beta$  31 gr, habe ich richtig erhalten.*

*Davon geht ab, was Mattis bar Jehuda ausgegeben ha(t), 14  $\text{א}$  für einen Brief von*

*dem Rabbi in die Schul, für das Papier 1 gr. In die für den **Amt?-Klob?** ausgegeben 3 gr.*

*Für den Schieber 15 gr, für Lichter auf Pessach ausgegeben 12 gr.*

## **Anmerkungen zu S. 35/40**

- 9. Ijar 577: 25. April 1817
- 15. Sivan 577: 30. Mai 1817
- 5. Tammus 577: 19. Juni 1817
- 12. Tammus 577: 26. Juni 1817
- 19. Tammus 577: 3. Juli 1817
- 3. Elul 577: 15. August 1817
- 6. Elul 577: 18. August 1817
- 13. Elul 577: 25. August 1817
- 19. Elul 577: 31. August 1817
- 24. Elul 577: 5. September 1817
- 28. Elul 577: 9. September 1817
- 5. Tischri 578: 15. September 1817
- 6. Tischri 578: 16. September 1817

„Die Kessel zurechtmachen“: Wahrscheinlich das Koscher-Machen der Kochgeräte vor Pessach



Zedaka-Geld von Monat Adar mit Nissan 577	1817	Ausgabe von Neuem [ab neuntem?] 9. Ijar 577
3 rß 14 gr 2 ſ habe richtig erhalten. David bar Daniel ist schuldig 9 gr		Auf Schabbat ein Pfund Lichter 12 gr Einer armen Frau (für einen) Botengang gegeben 9 gr
Zedaka-Geld von Monat Ijar mit Sivan 2rß 23 g habe richtig erhalten		Einem armen Mann gegeben 1 Pfennig Einem armen Mann gegeben 3 gr
Zedaka-Geld von Monat Tammus 1 rß 7 gr habe richtig erhalten. Darauf ist David bar Daniel 3 gr schuldig geblieben. Bezahlt.		Von diesem Zedaka-Geld habe (ich) Mattitjahu bar Jehuda 9 gr für das Zurechtmachen des Kessels gegeben und (an) Schlomo bar Jehuda ausgegeben, um die Mazza-
Zedaka-Geld von Monat Aw 577 1 rß 2 gr habe richtig erhalten. Darauf ist Juspa bar Sinai schuldig 1 gr 6 ſ		Rilcher? zu machen, 8 gr Ausgabe vom Monat Sivan 577 Einem Armen (für einen) Botengang gegeben 12 gr Vorabend von Schawuot für Lichter ausgegeben
Der Pollak ist schuldig geblieben an Rabbi Chajim		12 gr, für einen armen Mann ausgegeben 3 gr
	der bei den	15 Sivan einem armen Mann (für) Botengang gegeben 9 gr
Zedaka-Geld 6 gr 577	Brunnen steht	5. Tammus einer armen Frau mit zwei Kindern 9 gr //6 gr auf die Miete ausgegeben//
Zedaka-Geld von Monat Elul 577 28 gr habe richtig erhalten. Juspa bar Sinai ist 2 gr schuldig geblieben		für Botengang gegeben, 12. Tammus für Lichter ausgegeben 12 gr; 19 Tammus einer armen Frau 3 gr gegeben; (Ijar mit Tammus) Sinai bar Jehuda für Maie ausgegeben
Für die Miete an Ernst Malmann ausgegeben 2 Reichstaler 2 rß		4 ½ gr; für Post Scheher??? und Spar???
Einer Frau (für einen) Botengang 6 gr gegeben Einem Mann 3 gr gegeben		Renche???; 2 ½ ausgegeben; an die armen Leute ausgegeben ½ Reichstaler; für Lichter 6 gr. 3. Elul 9 gr einem armen Mann (für einen) Botengang gegeben und 6 gr für Lichter ausgegeben;
Dem alten Pollak(en) 6 gr 4 ſ		6 Elul einer armen Frau 6 gr gegeben
Für eine Fuhre 24 gr		13. Elul einem armen Mann 3 gr gegeben
12 gr für Lichter		19. Elul zwei armen Leuten 6 gr gegeben
12 gr an arme Leute		24. Elul 12 gr für Lichter ausgegeben
		28. Elul 6 gr einer armen Frau gegeben
		28. Elul 6 gr für Lichter ausgegeben
		5. Tischri 578 einer armen Frau 6 gr gegeben
		6. Tischri 13 ½ gr für Lichter ausgegeben
		6. Tischri 1 Reichstaler für Lichter ausgegeben
		12 gr an arme Leute ausgegeben
		24 gr für Lichter ausgegeben; 12 gr für Lichter, 4 ½ gr an zwei arme Leute ausgegeben



S. 36/39

*Juspa bar Sinai ist ~~4 gr~~ 3 1/2 gr schuldig*

*Mattijahu bar Schlomo ~~4 gr~~*

## **Anmerkungen zu S. 37/38**

Neumond Tischri 580: 19. September 1819

Paraschat „Wajechi“: Die Woche vor Samstag, 1. Januar 1820

Schabbat Hagadol („Der große Schabbat“, Schabbat vor Pessach) 580: 25. März 1820

Zwischenfeiertage von Pessach 580: 1. - 4. April 1820

Einnahmen vom Monat Elul 579 der kl. Z.	β	gr	ſ	Ausgabe	β	gr	ſ
Zedaka-Geld 2 gr		24		2 β Lichter für die Synagoge 2 β	2		
Neumond Tischri 580 der kleinen Zählung				1 β für einen Kranken	1		
				bezahlt			
				1 β zugelegt zum <b>Versöhnungs?</b> -Tag	1		
				6 gr (für den) Vorbeter		6	
Ich? habe bekommen 2 β 32 gr 6 ſ	4	32	6	½ β zugelegt aus der			
				Zedaka		18	
Ich? habe bekommen von Cheschvan mit Kislev				6 gr an arme Leute gegeben		6	
(an) Zedaka-Geld 2 β 3 gr 6 ſ	2	3	6	Noch 22 gr für Lichter		22	
Zedaka-Geld von Tewet und Schwat				21 gr für eine Fuhr		21	
2 β gr 2 ſ	2	4	2	Ich habe an Hirz in Hagenburg geschickt			
Zedaka-Geld von Adar				11 ½ gr bezahlt		11	4
1 β 7 ½ gr	1	7	4	Bei Brunnen? für <b>Mild? -Ziehen</b>			
				Paraschat Wajechi 11 gr		11	
	—	—	—	für Lichter			
Summa, ist die Aufnahme				Ich habe nach Hagenburg geschickt 3 gr		3	
11 β 2 ſ	11		2				
Zedaka-Geld von Nissan				Dito 3 gr habe ich geschickt		3	
2 β 24 ½ gr	2	24	4	Dito 1 ½ gr		1	4
2 β 31 gr 2 ſ	2	31	2	5 ½ gr habe ich nach Hagenburg geschickt		5	4
Davon ist abgerechnet				3 gr an einen armen Mann		3	
Habe ich? bekommen				6 gr habe ich nach Hagenburg geschickt		6	
				3 gr habe ich nach Hagenburg geschickt		3	
Vom Monat Ijar 1 β 7 ½ gr	1	7	4	1 β 9 gr ausgegeben, um			
Vom Monat Sivan 1 β 19 gr	1	19		einen Sarg zu machen	1	9	
Von Tammus habe ich 29 gr 2 ſ bekommen				3 gr dito nach Hagenburg		3	
Von Aw habe ich 1 β 2 ½ gr bekommen	1	2	4	3 gr dito (einem) Boten nach Stolzenau		3	
Von Mosche Hagenburg habe ich ½ β bekommen		18		2 gr, Bote nach Hagenburg		2	
	—	—	—	12 gr für Lichter		12	
Summa ist die Aufnahme 18 β 5 gr 6 ſ				9 gr für Lichter		9	
	18	5	6	25 gr ausgegeben für Totenkleider		25	
				für das Kind, welches hier gestorben ist			
				Schabbat Hagadol 1 β für Lichter	1		
Mithin habe ich noch abzuliefern				2 gr für einen Brief von			
2 β 4 gr 2 ſ	2	4	2	Hannover		2	
				2 gr dito für einen Brief		2	
Von diesem Geld habe ich noch 1 β ausgegeben							
				Ist die Ausgabe			
				11 β 13 ½ gr			
				11 β 16 ½ gr	11	16	4
				Zwischenfeiertage von Pessach 4 gr für ein			
				Schloss		4	
				Für Nägel 3 gr		3	
				Ausgabe für <b>Mil? -ziehen</b>		23	4
				23 ½ gr			
				6 gr habe ich geschickt nach Leese		6	
				2 gr einem armen Mann		2	
				gegeben			

## **Anmerkungen zu S. 38/37**

Pessach 580: 30. März – 6. April 1820

Paraschat „Re'e“: Die Woche vor Samstag, 5. August 1820

Schieber: Siehe Anmerkung zu S. 34/41

## Ausgabe von Zedaka-Geld

	ß	gr	§
<i>Dreißig ... an Dopp [Top?] bezahlt (an) Schlafgeld von den armen Leuten mit den Blattern(kranken) Kindern von Pessach 580 der kleinen Zählung</i>		30	
<i>4 ½ gr Botengänge</i>		4	4
<i>15 gr für Schieber? zu machen</i>		15	
<i>3 gr Botengang</i>		3	
<i>6 gr Botengang nach Leese</i>		6	
<i>3 gr für Maie in der Schul</i>		3	
<i>2 gr Botengang nach Hagenburg</i>		2	
<i>3 gr Botengang nach Nienburg</i>		3	
<i>3 gr Botengang nach Leese</i>		3	
<i>4 ½ gr Botengang nach Leese</i>		4	4
<i>3 gr Botengang nach Petershagen</i>		3	
<i>21 gr bezahlt an Ansel für eine Fuhre</i>		21	
<i>9 gr Botengang nach Leese</i>		9	
<i>3 gr Botengang nach Leese</i>		3	
<i>3 gr Botengang nach Stolzenau</i>		3	
<i>3 gr Botengang nach Leese</i>		3	
<i>6 gr habe ich für einen Botengang nach Leese bezahlt</i>		6	
<i>12 gr für Lichter Paraschat Re'e</i>		12	
<i>3 gr Botengang</i>		3	
<i>Summa aus der Ausgabe 16 ß, zehn gr</i>	16	10	





<i>Aufnahme</i>	ß	gr	ſ	<i>Ausgabe</i>	ß	gr	ſ
-----------------	---	----	---	----------------	---	----	---

## **Anmerkungen zu S. 40/35**

Tag 3, Paraschat „Vajera“ 581: Dienstag, 24. Oktober 1820

Tag 1, Paraschat „Vajigasch“ 581: Sonntag, 10. Dezember 1820

Tag 5, Paraschat „Beschalach“ 581: Donnerstag, 18. Januar 1821 (nicht erwähnt ist hier, dass dieser Tag auf TuBiSchwat fiel, das „Neujahrsfest der Bäume“)

*Juspa hat gut von Tischri 581 der kleinen Zählung die Jahresmiete für die Schule 5 β  
Von Sivan, Tammus, Aw, Elul von Awraham erhalten 1 β 24 gr*

*581 der kleinen Zählung für die Schule*

*R. Meier (hat) Tag 3, Paraschat Vajera bezahlt für Juspa bar Sinai 12 gr von seiner Miete  
Dieses geht ab von seinem Lohn.*

*Dito Tag 1, Paraschat Vajigasch bezahlt für Juspa bar Sinai 24 gr von seiner Miete  
Dieses geht ab von seinem Lohn und Juspa von seiner Miete*

*XX*

*An R. Meier für Juspa 2 β Lohn gegeben, Tag 5, Paraschat Beschalach*

*An R. Meier für Juspa gegeben 2 β 27 gr Lohn von Nissan 581*

## **Anmerkungen zu S. 41/34**

Neumond Elul 580: 10. August 1820

Neumond Tischri 581: 8. September 1820

Tag 5 in den Zehn Tagen der Umkehr 581: Donnerstag, 14. September 1820

Versöhnungsfasten (=Versöhnungstag, Jom Kippur) 581: 18. September 1820

Vorabend von Sukkot 581: 22. September 1820

Hoschana Rabba 581: 29. September 1820

Paraschat „Vajischlach“ 581: Die Woche vor Samstag, 25. November 1820

Paraschat „Vajeschew“ 581: Die Woche vor Samstag, 2. Dezember 1820

Paraschat „Mikez“ 581: Die Woche vor Samstag, 9. Dezember 1820

Paraschat „Jitro“ 581: Die Woche vor Samstag, 27. Januar 1821

Tag 6, Paraschat „Jitro“ 581: 26. Januar 1821

Paraschat „Mischpatim“ 581: Die Woche vor Samstag, 3. Februar 1821

Paraschat „Truma“ 581: Die Woche vor Samstag, 10. Februar 1821

Tag 3, Paraschat „Truma“ 581: Dienstag, 6. Februar 1821

Paraschat „Tezawe“ 581: Die Woche vor Samstag, 17. Februar 1821

Paraschat „Pekudei“ 581: Die Woche vor Samstag, 10. März 1821

29. Nissan 581: 1. Mai 1821

Schawuot 581: 6. – 7. Juni 1821

Die „Zehn Tage der Umkehr“ sind eine Bezeichnung für die Tage zwischen dem Neujahrsfest und dem Versöhnungstag

Aufnahme vom Jahr 581 der kleinen Zählung Mattitjahu bar Jehuda	β	m	§	Ausgabe 1820	β	,m	§
Bargeld, habe ich bekommen von Awraham	1	4	2	Lichter bezahlt, 15ten Sep.		gr	4
Von Neumond Elul habe ich an Zedaka-Geld bekommen		30	6	Der Witwe zu Uchte, Tag 5, Zehn Tage der Umkehr		9	
Von Neumond Tischri 581 schuldet Jehuda bar Mosche 2 mgr				Am Versöhnungsfasten für den Vorbeter ausgegeben	2		
Jaakow bar Schlomo schuldet 17 mgr				Einen Boten nach Stolzenau		4	4
Sinai bar Jehuda schuldet 4 mgr							
Awraham schuldet 9 mgr				Vorabend von Sukkot, Lichter		12	
Ich habe Geld bekommen von Neumond Tischri 581				Hoschana Rabba, Lichter 9 mgr		9	
Zedaka-Geld 3 β, 15 ½ mgr 12 ½ mgr	3	12	4	Botengang nach Hagenburg 3ten Octbr.		4	4
Mit obigen restierte Schuld				Bote nach Hagenburg, 4ten		8	
Zedaka-Zettel von Cheschvan 34 mgr		34		Bote nach Hagenburg, 5ten		7	
Schlomo bar Mosche schuldet 2 mgr von Cheschvan				Für Lichter 10 ½ mgr		10	4
Juspa b. Sinai schuldet 4 mgr, 6 § von Cheschvan	4	6		Einer armen Frau 3 mgr		3	
Mattitjahu bar Sinai schuldet 6 § von Cheschvan				Dem Rabbi für das Zurechtmachen der Tora		24	
Juspa bar Sinai schuldet von Kislew 1 mgr 6 §	1	6		Für Lichter 12 mgr		12	
Anschel schuldet von Kislew 3 mgr 6 §				Für Lichter 12 mgr		12	
Zedaka-Zettel von Kislew 1 β 1 mgr				An arme Leute gegeben P. Vajischlach		5	
Zedaka-Zettel von Tewet 1 β 2 mgr 6 §				Dito 6 mgr ausgegeben P. Vajeschew		6	
				Dito 3 mgr		3	
Mattitjahu bar Sinai von Tewet 7 ½ mgr	7	4		Dito 3 mgr P. Mikez, Tag 6		3	
Zedaka-Zettel von Schwat 35 mgr 2 §				Anschel 12 mgr ausgegeben Mir dieses abgezogen		12	
Mattitjahu b. Sinai schuldet von Schwat 2 ½ mgr	2	4		P. Jitro für Lichter bezahlt		11	
				David gegeben ½ β, P. - (Tag) 6 - Jitro		18	
Zedaka-Zettel vom Ersten Adar 1 β 11 ½ mgr				Bote nach Hagenburg Tag 2, P. Mischpatim		6	
Juspa bar Sinai schuldet 3 mgr				Bote nach Stolzenau		8	
Schlomo bar Jehuda schuldet 6 mgr, bezahlt	6			Bote nach Stolzenau, Tag 3, P. Truma		6	
Mattitjahu bar Sinai hat 6 Pfennige gut	3			Dito einer Witwe 3 mgr gegeben, P. Truma		3	
Zedaka-Zettel von Nissan	1	26	2	Der Witwe von Uchte, P. Tezawe		12	
Juspa bar Sinai schuldet 10 ½ mgr				Einem Gast gegeben		6	
Mattitjahu bar Sinai schuldet 13 ½ mgr				Ein Brief von Hannover, R. Mordechai		2	
29. Nissan, Juspa bar Sinai schuldet von der Abrechnung seiner Miete bis Schawuot 581, mit 5 β bezahlt, bleibt Rest 2 β 25 mgr	2	25		Einem Boten, P. Pekudei, 3 mgr gegeben		3	
				David P. Pekudei 12 mgr gegeben		12	
				Einem armen Mann gegeben		3	
				Für Lichter ausgegeben 1 β 27 mgr	1	27	
				Einem Gast 2 mgr gegeben		2	
Zedaka-Zettel von Ijar 26 mgr 2 §				Einem Gast mit einem kranken Kind		4	4
Zedaka-Zettel von Sivan 1 β 32 mgr 4 §				Dito (für?) Öl gegeben 1 ½ mgr		1	4
Zedaka-Zettel von Tammus mit Aw 2 β, 14 mgr 6 §				Kaffee broit? [„Bräu“?] Zichorien		11	2
				Öl 1 ½ mgr		1	4
				Einem Armen 1 mgr gegeben		1	

## **Anmerkungen zu S. 42/33**

14. Tewet 567: 25. Dezember 1806

Den 25ten Diecember  
1806

Heute, 14. Tewet 567 der kleinen Zählung

<i>Ich habe gut (an) Vorschuss 7 ½ Ellen Leinen, die Elle (zu) 5 mgr, beträgt 1 β 1 ½ mgr:</i>	[1 β] 1 mgr 4 ⸥
<i>Busch [=Bündel?] Leinen, zweren [=Zwirn?], Nähnadeln, in allem 1 ½ mgr</i>	1 mgr 4 ⸥
<i>Für Nägel 4 ½ mgr</i>	4 mgr 4 ⸥
<i>Für Bretter, eine neue Diele von 18 Fuß</i>	30 mgr
	[3]0 mgr
<i>Für [Web-?]Kamm 1 ½ mgr, 2 Petcher? 1 ½ mgr</i>	3 mgr

.....  
[...] 4 mgr 4 ⸥

*Dito noch Band 2 ⸥*

.....2 ⸥

~~*Ich, Mattitjahu bar Jehuda, habe dieses gut, ich habe davon bekommen 1 β 30 mgr*~~ [3] 4 mgr 6 ⸥

*Bleibt mir gut zehn mgr 6 ⸥*

~~*Noch Bargeld (für) Botengänge 4 ½ mgr, habe (ich) gut, noch (für) Botengänge 6 mgr (habe ich) gut, in allem 21 mgr*~~

~~*Anschel hat gut für (das) Schloss 3 ½ mgr, bezahlt*~~

~~*Awraham hat gut für Webkanten*~~

*Ludwich Top bekommt 1 β 12 mgr, habe ich gut*

12 mgr

*Vom Zedaka-Zettel, Neumond Sivan, Juspa bar Jehuda schuldet 3 mgr, 2 ⸥*

3 mgr 2 ⸥

*Vom alten dito schuldet*

2 mgr 4 ⸥

*Jaakow dito 5 mgr 2 ⸥*

5 mgr 2 ⸥

*Vom alten dito 2 ½ mgr*

2 mgr 4 ⸥

*Schlomo bar Josef 1 mgr 6 ⸥*

1 mgr 6 ⸥

*Vom alten schuldet er 2 mgr*

2 mgr

*In Summa schuldet*

17 mgr 2 ⸥ Summa

*Von Sivan Juspa bar Sinai schuldet*

3 mgr 4 ⸥

*Vom alten schuldet er*

2 mgr 2 ⸥

*581 von Tammus mit Aw schuldet dito*

3 mgr 4 ⸥

*Von Tammus mit Aw schuldet Mattitjahu bar Sinai 11 mgr*

11 mgr

*Von Tammus mit Aw schuldet Mosche bar Sinai 2 mgr*

2 mgr

*Von Tammus mit Aw schuldet Juspa bar Jehuda 2 ⸥*

2 ⸥

*(Ich habe) Mattitjahu bar Sinai an Bargeld von der Zedaka 1 β geliehen, an Rabbi Meier gegeben  
Mattitjahu bar Sinai schuldet einen halben β von der Zedaka; ich habe 1 Pfund Lichter, 9 mgr  
bekommen*

*Bleibt 9 mgr schuldig*

## **Anmerkungen zu S. 43/32**

14. Tewet 567: 25. Dezember 1806

Neumond Adar II 567: 10. März 1807

Paraschat „Mazora“ 567: Die Woche vor Samstag, 18. April 1807

1. Zwischenfeiertag Pessach 567: Samstag, 25. April 1807

Paraschat „Emor“ 567: Die Woche vor Samstag, 16. Mai 1807

Paraschat „Bamidbar“ 567: Die Woche vor Samstag, 6. Juni 1807

Paraschat „Nasso“ 567: Die Woche vor Samstag, 20. Juni 1807

Tag 3, Paraschat „Schelach Lecha“ 567: Die Woche vor Samstag, 4. Juli 1807

Tag 2, Paraschat „Korach“ 567: Montag, 6. Juli 1807

Tag 4, Paraschat „Korach“ 567: Mittwoch, 8. Juli 1807

Tag 5, Paraschat „Korach“ 567: Donnerstag, 9. Juli 1807

Tag 6, Paraschat „Korach“ 567: Freitag, 10. Juli 1807

Paraschat „Pinchas“ 567: Die Woche vor Samstag, 25. Juli 1807

Paraschat „Dewarim“ 567: Die Woche vor Samstag, 8. August 1807

Tag 1, Paraschat „Ekew“ 567: Sonntag, 16. August 1807

Tag 1, Paraschat „Schoftim“ 567: Sonntag, 30. August 1807

Tag 3, Paraschat „Ki Teze“ 567: Dienstag, 8. September 1807

Tag 5, Paraschat „Ki Tawo“ 567: Donnerstag, 17. September 1807

Tag 3, Paraschat „Nizawim“ 567: Dienstag, 22. September 1807

Neujahr 568: Samstag, 3. Oktober 1807

Versöhnungstag (Jom Kippur) 568: 12. Oktober 1807

Tag 2, Zwischenfeiertag Sukkot 568: Montag, 19. Oktober 1807

Tag 2, Paraschat „Noach“ 568: Tag 2, 2. November 1807

Tag 1, Paraschat „Lech Lecha“ 568: Sonntag, 8. November 1807

Tag 4, Paraschat „Vajera“ 568: Mittwoch, 18. November 1807

Tag 3, Paraschat „Chaje Sara“ 568: Dienstag, 24. November 1807

Tag 4, Paraschat „Chaje Sara“ 568: Mittwoch, 24. November 1807

Tag 1, Paraschat „Mikez“ 568 (2. Tag von Chanukka): Sonntag, 27. Dezember 1807

Chanukka 568: 26. Dezember 1807 – 1. Januar 1808

Paraschat „Vajechi“ 568: Die Woche vor Samstag, 16. Januar 1808

Paraschat „Schemot“ 568: Die Woche vor Samstag, 23. Januar 1808

Paraschat „Waera“ 568: Die Woche vor 30. Januar 1808

Paraschat „Bo“ 568: Die Woche vor Samstag, 6. Februar 1808



[...?] Awraham aus Brünen? soll bezahlen [...?] 14. Tewet 567 der kleinen Zählung	ß	m gr	§	Hat bezahlt	ß	mgr	§
[Aus]gabe an Unkosten für den Toten mit Totenkleidern	4	5	4	Hat zu gut		7	6
[Aus]gabe 1 ½ mgr P. Mazora		1	4	Neumond Adar II 567? bezahlt			
1. Zwischenfeiertag Pessach 2 mgr ausgegeben		2		Für Lichter 27 mgr ausgegeben		27	
[Für einen] Boten (nach) Stolzenau 4 ½ mgr		4	4	auf das Versöhnungsfasten			
[Tag ...,], P. Emor einem Boten (nach) Stolzenau 6 mgr gegeben		6		Naftali bar Schlomo einen Botengang bezahlt, Tag 1, P. Noach			
[...] P. Bamidbar einem Boten nach Stolzenau 6 mgr gegeben		6		nach Stolzenau zehn mgr, 2 §		10	2
				Einem Armen 1 ½ mgr, Tag 2, P. Noach			
[...] P. Nasso einem Boten 6 mgr nach Stolzenau gegeben		6		Für Lichter an Schlomo bar Jehuda ½β gegeben			
Schawuot für Maie ausgegeben 3 mgr		3		Einem armen Blinden 3 mgr geben, Tag 1,			
[Tag] 3, P. Schelach Lecha 3 mgr an den Blinden gegeben		3		Paraschat Lech Lecha			
[Tag] 3, 1 ½ mgr ausgegeben einer armen Frau		1	4	P. Wajera, Tag 4, (für) Botengang 3 mgr gegeben			
[...] Porto für einen Brief		1	4	Für das Zurechtmachen eines Torazeigers			
[Tag] 2, P. Korach, 3 mgr einem Armen 3 mgr gegeben		3		bezahlt 9 mgr			
[Tag] 4, P. Korach, 3 mgr dem Fallsüchtigen gegeben		3		Botengang, Tag 3, P. Chaje Sara, 3 mgr ausgegeben			
[Tag] 6, P. Korach der Witwe von Bolzum? 3 mgr gegeben		3		Botengang, Tag 4, P. Chaje Sara, 3 mgr gegeben			
[Tag] 5 noch 3 mgr gegeben Vorschuss, habe ich erhalten		3		Anschel (hat) bei Mending abgerechnet für den Rabbi			
[...] P. Pinchas, Bote, 4 mgr		4		das Kopfgeld 6 mgr 6 §		6	6
[...] Brief von Verden vom Rabbi, Porto		2	4				
[Einer?] Frau 1 ½ mgr, P. Dewarim, Tag 2		1	4	Boden Schl...? bezahlt		16	
				Pacht? für den Friedhof, Tag 1, P. Mikez			
[Ein]em Armen 1 ½ mgr, Paraschat Dewarim		1	4				
				Naftali bar Schlomo dito bezahlt		16	
[?] Tag 1, P. Ekew, nach Hagenburg 4 ½ mgr		4	4	Channuka, Lichter 4 ½ mgr		4	4
[Tag] 1, P. Schoftim ausgegeben 9 mgr		9		P. Wajechi, (für) Lichter 9 mgr ausgegeben			
[Tag] 3, P. Ki Teze, der Witwe von Uchte		9		P. Schemot, Botengang 4 ½ mgr			
[?] Izek Frehen auch 9 mgr gegeben		9		P. Waera Netanel 1 ½ mgr gegeben			
<del>{Heh?} habe gut 1 mgr Vorschuss, noch 3 mgr, noch 3 mgr</del>				Botengang nach Stolzenau gegeben 6 mgr			
[...] 4 mgr gegeben, Tag 3, P. Ki Teze		4		1 Brief von wegen Mosche Weinberg			
[...] 3 mgr gegeben, Tag 4, P. Ki Teze		3		Porto bezahlt 1 ½ mgr			
[Tag] 5, P. Ki Tawo 3 mgr ausgegeben		3					
[Für einen] Schieber? ausgegeben 15 mgr, Juspa abgezogen		15		Für Wachten [=Wachdienste] bei David 5 mgr			
[Tag] 5, 1 Armen ausgegeben 1 ½ mgr		1	4	einem armen Mann gegeben			
[?] Bote nach Stolzenau 4 mgr, Tag 3, P. Nizawim		4		Dito 1 β gegeben demselben			
Neujahr Lichter und Botengänge				P. Bo, Lichter 6 mgr bezahlt			
[?] (an) arme Leute gebenen, in allem	1	16	4	Dito Postporto ein [Brief?]			
[...] Botengänge 4 ½ mgr zwischen Neujahr und Versöhnungstag		4	4	wegen Mosche Weinberg 2 mgr [...]			
[...] Botengänge 3 mgr, Tag 2, Zwischenfeiertag Sukkot							



S. 44/31

~~Mosche bar Sinai schuldet noch 6 mgr an Etrog-Geld~~

Schlomo bar Mosche dito schuldet 3 mgr

## **Anmerkungen zu S. 45/30**

Paraschat „Jitro“ 582: Die Woche vor Samstag, 9. Februar 1822

Tag 3, Paraschat „Jitro“ 582: Dienstag, 5. Februar 1822

Tag 1, Paraschat „Mischpatim“ 582: Sonntag, 10. Februar 1822

Tag 3, Paraschat „Truma“ 582: Dienstag, 19. Februar 1822

Tag 6, Paraschat „Truma“ 582: Freitag, 22. Februar 1822

Paraschat „Vajakhel“ 582: Die Woche vor Samstag, 16. März 1822

3. Zwischenfeiertag von Pessach 582: 10. April 1822

Tag 4, Paraschat „Schelach Lecha“ 582: Mittwoch, 12. Juni 1822

Tag 1, Paraschat Korach 582: Sonntag, 16. Juni 1822

Paraschat „Chukkat“ 582: Die Woche vor Samstag, 29. Juni 1822

Paraschat „Matot“ 582: Die Woche vor Samstag, 20. Juli 1822

	β	mgr	š		β	mgr	š
582 der kleinen Zählung, Ausgabe							
P. Jitro, Botengang, 3 mgr gegeben		3		Für (die Dinge für) das Begräbnis			
Noch 1 ½ mgr einem Armen gegeben				an Messwarb (?) bezahlt			
				für den Sarg 2 β 24 mgr	2	24	
Tag 1, P. Mischpatim der Witwe zu				Ich habe dafür von der Zedaka bekommen			
der Uchte 9 mgr gegeben		9		½ β, bleibt mir gut			
Dito Witwe Botengang 3 mgr gegeben		3		2 β 9 mgr			
Lichter 4 mgr ausgegeben		4		Wachtgeld (für) einen Armen			
1 Armen 1 mgr gegeben, Tag 3, P. Jitro		1		Dafür bezahlt 1 β 5 mgr	1	5	
4 ½ mgr einer Witwe gegeben, Tag 3, P. Truma		4	4	Anschel für Licht und andere			
Tag 6, P. Truma (dem) Fallsüchtigen 3 mgr		3	2	Auslagen: bekommt noch 34 β	34		
2 š gegeben							
Bote, 8 mgr, Tag 6, P. Truma		8		Die 8 mgr habe ich gut für Boten von P. Truma			
				Für den Kranken an			
P. Vajakhel bezahlt für				Ludwich Top bezahlt	1	12	
den kranken Holländer an				Dieses habe ich auch gut.			
Top 1 β 12 mgr	1	12		Summe dessen, was ich an	3	29	
				Vorschuss gut habe			
				Den 12ten Mertz			
Von Adar habe ich 33 mgr 6 š an Geld bekommen				Ich habe 24 mgr bekommen,	3	4	
				bleibt gut			
				Ich habe 1 β bekommen, bleibt	2	4	
				gut			
Botengang 3 mgr, 3. Zwischenfeiertag von		3		Dito Vorschuss 1 mgr 6 š		1	6
Pessach							
An den Rabbi für Juspa bar Sinai							
Lohn bezahlt 1 β 24 mgr				Einer Witwe 2 mgr gegeben, Stolzenau			
von Tischri 582 bis Mitte Adar 582				Bote 8 mgr bezahlt		10	
Rechnung von Juspa bar Sinai:				Habe gut 2 β 15 mgr 6 š	2	15	6
bleibt er Rest [schuld] bis Sivan 582		28		Dito Papier 2 š gut			2
28 ...				Davon habe ich 1 β bekommen,	1	16	
				bleibt			
				Davon habe ich ½ β bekommen			
				Bleibt 34 mgr gut		34	
Für Lichter 29 mgr ausgegeben		29		Ich habe 6 mgr bekommen, bleibt		28	
				28 mgr gut			
Für Maie in die Schul 3 mgr bezahlt		3		Wieder gut für einen Boten 4 mgr		4	
Einen Boten nach Stolzenau, [Tag] 4, P.		4	6	Ich habe 32 mgr bekommen, habe nun nichts mehr			
Schelach Lecha				gut			
Tag 1, P. Korach, Bote nach Stolzenau 6 mgr		6					
Und einer Witwe aus der Zedaka-Kasse 3		3					
mgr gegeben							
Botengang, P. Chukkat, 8 mgr ausgegeben		8					
Ausgabe für Lichter 7 ½ mgr		7	4				
P. Matot für Lichter 4 ½ mgr		4	4				



	β	mgr	⌘		β	mgr	⌘
<i>Schlomo 2 Pfund Lichter bezahlt</i>		18		<i>schuldig von Adar</i>			
<i>bar Jehuda</i>				<i>Schlomo bar Mosche schuldet</i>		19	2
<i>Mattijahu bar Sinai 1 Pfund Lichter</i>		8		<i>Juspa bar Jehuda</i>		7	2
<i>Awraham( hat für) Licht 1 mgr bezahlt</i>		1					
				<i>Juspa bar Sinai schuldet</i>	3	33	4
				<i>Mattijahu bar Sinai schuldet</i>		8	2
				<i>Ansheh schuldet</i>		17	2
<i>Schlomo bar Jehuda hat gut</i>		2	2				
				<i>Mosche bar Sinai schuldet</i>		14	
				<i>Jaakow bar Josef schuldet</i>		6	2
				<i>Schlomo bar Josef</i>		4	4

Nro. 2.

## **Anmerkungen zu S. 47/28**

Paraschat „Dewarim“ 582: Die Woche vor Samstag, 27. Juli 1822

Neumond Elul 582: 17. August 1822

3. Elul 582: 20. August 1822

Paraschat „Ki Teze“ 582: Die Woche vor Samstag, 31. August 1822

Paraschat „Ki Tawo“ 582: Die Woche vor Samstag, 7. September 1822

Tag 5, Paraschat „Nizawim“ 582: Donnerstag, 12. September 1822

Versöhnungsfasten (Jom Kippur) 583: 25. September 1822

3. Zwischenfeiertag von Sukkot 583: Freitag, 4. Oktober 1822

Tag 5, Paraschat „Noach“ 583: Donnerstag, 17. Oktober 1822

Tag 6, Paraschat „Noach“ 583: Freitag, 18. Oktober 1822

Tag 6, Paraschat „Lech Lecha“ 583: 25. Oktober 1822

Tag 1, Paraschat „Beschalach“ 583: Sonntag, 19. Januar 1823

Tag 5, Paraschat „Jitro“ 583: Donnerstag, 30. Januar 1823

Tag 1, Paraschat „Mischpatim“ 583: Sonntag, 2. Februar 1823



Ausgabe 582 der kleinen Zählung	β	m gr	§	Zedaka-Zettel ab Aw 582	β	m gr	§
P. Dewarim Botengang 3 mgr bezahlt		3					
Neumond Elul der Witwe von Uchte 4 ½ mgr Für Lichter ausgegeben		4	4	Schlomo bar Jehuda schuldet vom alten		26	2
Für Brief-Porto		4		Juspa bar Sinai schuldet vom alten	1	2	4
1 Armen 3 mgr gegeben, P. Ki Teze		3?		Vorschuss Rabbiner Lohn bezahlt 21 mgr 3ten Elul		21	
Lichter 6 mgr, P. Ki Tawo		6					
Bote, Tag 5, P. Nizawim, 4 ½ mgr		4	4				
Lichter 16 ½ mgr ausgegeben		16	4				
Dito 8 ½ mgr ausgegeben		8	4	Mattitjahu bar Sinai schuldet vom alten		18	4
Lichter 12 mgr ausgegeben, Versöhnungsfasten (Für) Botengang 4 mgr ausgegeben							
582 der kleinen Zählung							
Ich habe gut (an) Vorschuss wegen des Vorbeters und Miete bei Malmann 9 mgr				Mosche bar Sinai schuldet Dito von Elul 2 ½ mgr schuldig Davon bezahlt 1 Pfund Lichter für 8 mgr		31	2
Botengang 8 mgr, Zwischenfeiertage, Tag 3, Sukkot		8					
				Noch 1 Pfund Lichter, Tag 6, P. Lech Lecha Dito von Tischri, Cheschan, Kislev Tewet, in allem gerechnet, wenn obige Lichter ab- gerechnet werden, bleibt Rest			
Für Lichter (an) Awraham bezahlt		3	6				
Dito Lichter 5 mgr		5		Noch 1 β 2 §	1		2
Botengang, Tag 5, P. Noach, 3 mgr		3					
Lichter 2 ½ mgr, Tag 6, P. Noach		2	4	Juspa bar Sinai schuldet von Tischri 2 ½ mgr wegen des Vorsängers Awraham schuldet von Tischri 583 2 §			
Für Lichter bezahlt bei sieben? Feiertagen						7	4
Botengang nach Stolzenau 4 mgr, einer Witwe gegeben						4	
Drechsler Heinsche vom Versöhnungstag für das Zurechtmachen der Lichter bezahlt 9 mgr						9	
Papier 2 §							2
Tag 1, P. Beschalach ausgegeben						5	
Tag 5, P. Jitro und Tag 1, P. Mischpatim (ist die) Witwe Kele krank gewesen, Botengang und Schlafgeld, in allem 1 β ausgegeben						1	
Für Lichter bezahlt 3 mgr 6 §						3	6

## **Anmerkungen zu S. 48/27**

Purim 583: 25. Februar 1823

Schawuot 583: 16.-17. Mai 1823

Tag 1, Paraschat „Behaalotcha“ 583: Sonntag, 25. Mai 1823

Tag 4, Paraschat „Schelach Lecha“ 583: Mittwoch, 4. Juni 1823

Paraschat „Korach“ 583: Die Woche vor Samstag, 14. Juni 1823

Paraschat „Ekew“ 583: Die Woche vor Samstag, 26. Juli 1823

Tag 3, Paraschat „Ekew“ 583: Dienstag, 22. Juli 1823

Tag 5, Paraschat „Schoftim“ 583: Donnerstag, 7. August 1823

Tag 1, Paraschat „Ki Teze“ 583: Sonntag, 10. August 1823

Tag 2, Paraschat „Nizawim“ 583: Montag, 25. August 1823

## Ausgabe 583

<i>Purim Lichter 5 mgr</i>	5 mgr		
<i>Juspa bar Sinai für den Lohn des Rabbi bezahlt</i>	2 ß		
<i>Botengang nach Stolzenau</i>	7 ...		
<i>Mosche bar Sinai auf eine Medaille geliehen</i>	2 ß 4 mgr 4 ⸥	<i>aus der Zedaka-Kasse</i>	
<i>Zu dem Lohn zum Rabbi, davon habe ich 28 mgr bekommen, bleibt Rest</i>	1 ß 12 mgr 4 ⸥	<i>1 ß 12 ½ mgr</i>	
<i>Botengang nach Hagenburg 6 mgr</i>	6	13ten März 1823	
<i>Botengang nach Hagenburg, (einem) Armen</i>	5	24ten	
<i>Botengang nach Wertheim, (einem) Armen</i>	4 mgr 4 ⸥	April 7ten	
<i>An Botengang und arme Leute ausgegeben</i>	13? mgr	<i>bis 23ten</i>	
<i>Für Knetbecken und Leuchter zu machen</i>	4 mgr	<i>Bezahlt 11ten Mey Heissler</i>	
<i>Dito einer Witwe 3 gegeben aus der Zedaka-Kasse</i>	3 mgr		
<i>(An) Schawuot Meierke? bezahlt 1 ß 6 mgr</i>	1 ß 6 mgr		
<i>Tag 1, einer Witwe gegeben, P. Behaalotcha</i>	3		
<i>Tag 5 einer Witwe gegeben</i>	3		
<i>(Mit) Vogel abgerechnet, für Knetbecken und Kessel rein zu machen auf Pessach 3 mgr bezahlt</i>	3		
<i>Schlomo bar Jehuda für Lichter angerechnet</i>	1 ß 18 mgr		
<i>(Mit) Juspa bar Sinai abgerechnet und bezahlt Miete für die Schul</i>			
<i>Bis Schawuot 583 der kleinen Zählung</i>	5 ß		
<i>Ich habe gut 5 mgr 2 ⸥ Vorschuss</i>	-	<i>1 Bote, Tag 4 P. Schelach Lecha</i>	4 mgr 4 ⸥
<i>Dito Auslage 2 mgr „ „ gut</i>	-		
<i>Einem blinden Mann gegeben 1 ½ mgr</i>	-		
<i>Bote, Tag 3, P. Ekew, 3 mgr</i>	-	<i>1 Bote P. Korach</i>	4 mgr
<i>Dito einer Witwe gegeben 9 mgr</i>	-		12 mgr
<i>Ich habe gut Vorschuss an Zedaka 4 mgr 5 ⸥</i>	4 mgr 5 ⸥	<i>P. Ekew</i>	
<i>Dito gut 6 mgr, dito gut 3 mgr, 1 ⸥</i>	9 mgr 1 ⸥		
<i>Aus der Zedaka-Kasse Tag 5, P. Schoftim ausgegeben an einen Armen</i>		1 mgr 2 ⸥	
<i>Der Witwe aus Allendorf gegeben 6 mgr, Tag 1, P. Ki Teze</i>		6 mgr	
<i>Der Witwe aus Uchte 4 ½ mgr gegeben, Tag 2, P. Nizawim</i>		4 mgr 4 ⸥	

## **Anmerkungen zu S. 49/26**

Neumond Cheschvan 584: 5. Oktober 1823

10. Cheschvan 584: 15. Oktober 1823

15. Cheschvan 584: 20. Oktober 1823

Tag 5, Paraschat „Vajera“ 584: Donnerstag, 23. Oktober 1823

Tag 3, Paraschat „Vajeschew“ 584: Dienstag, 25. November 1823

Tag 4, Paraschat „Schmot“ 584: Mittwoch, 24. Dezember 1823

Tag 1, Paraschat „Bo“ 584: Sonntag, 4. Januar 1824

Tag 1, Paraschat „Beschalach“ 584: Sonntag, 11. Januar 1824

Tag 1, Paraschat „Jitro“ 584: Sonntag, 18. Januar 1824

Tag 3, Paraschat „Mischpatim“ 584: Dienstag, 27. Januar 1824

Tag 1, Paraschat „Vajakhel“ 584: Sonntag, 22. Februar 1824

Tag 4, Paraschat „Vajakhel“ 584: Mittwoch, 25. Februar 1824

Purim 584: 14. März 1824

Tag 4, Paraschat „Zav“ 584: Mittwoch, 17. März 1824

Tag 5, Paraschat „Schmini“ 584: Donnerstag, 25. März 1824

Paraschat „Tasria“ 584: Die Woche vor Samstag, 3. April 1824

Tag 6, Paraschat „Tasria“ 584: Freitag, 2. April 1824

Tag 2, Paraschat „Mezora“ 584: Montag, 5. April 1824

Schawuot 584: 2.-3. Juni 1824

Neujahr 588: 22. September 1827

	$\beta$	mgr	$\text{§}$		$\beta$	mgr	$\text{§}$
Ausgabe 584							
Für den Torazeiger zurecht zu machen bezahlt		12	4	Vogel Bargeld 584 der kleinen Zählung geliehen Tag 5, P. Vajera	1	18	
Für das Schofar Schlomo bezahlt	1	18		Noch geliehen Tag 3, P. Vajeschew	1	-	-
Vogel gegeben 1 $\beta$	1						
Abgerechnet mit Vogel, Neumond Cheschvan				Damit ist das Cheder bezahlt bis			
Bezahlt für das Cheder bis Mitte Elul				Purim 584			
In allem 2 $\frac{1}{2}$ $\beta$ 583							
Botengang bezahlt 8 mgr, 10. Cheschvan		8					
				Vogel 1 halbes? Licht geliehen			
Heinsche 9 mgr für das Versöhnungsfasten für Lichter zu putzen		9					
				K...Makewen? In die			
Botengang 15. Cheschvan bezahlt einer Witwe		4		Wacht geliehen 3 $\beta$ den			
Für einen Riegel bezahlt, für den Toraschrein		7	4	24ten Februar auf 4 Wochen		1824	
Dito Botengang 6 mgr		6		darauf ist er an Zinsen? schuldig 6 mgr			
Noch einen Botengang 6 mgr		6		zu bezahlen			
				Vogel geliehen zu Weizen			
Tag 4, P. Schmot, einem Armen gegeben		2	2	auf Pessach 1 $\beta$ 1 $\frac{1}{2}$ mgr auf die			
Tag 1, P. Bo, 3 mgr gegeben (für) Botengang		3		Schulmiete abschlägig ihr bezahlt			
Tag 1, P. Beschalach (für) Botengang gegeben 3 mgr		3		Dito Fuhrgeld 1 mgr bezahlt			
Tag 1, P. Jitro, einem Armen 6 mgr gegeben		6		Summa in allem 1 $\beta$ 2 $\frac{1}{2}$ mgr	1	2	4
Und einen Boten nach Leese 6 mgr gegeben		6		Noch 1 $\beta$ gegeben 6ten April	1		
Tag 3, P. Mischpatim, einer Witwe gegeben		3		Noch 1 $\beta$ gegeben 23ten Mai	1		
Tag 1, P. Vajakhel Bücher ein zu binden, dafür bezahlt 15 mgr		15		An Zedaka-Geld schuldig bis Ijar $\frac{1}{2}$ $\beta$		18	
Tag 4 dito einem Armen gegeben 3 mgr		3		Ich habe gut 24 mgr Vorlagen		24	
Für Bänke zu machen im Cheder		4	4	Summe 4 $\beta$ 8 $\frac{1}{2}$ mgr	4	8	4
Einer Witwe von Uchte 6 mgr gegeben Tag 4				Juspa bar Sinai die Miete von 584			
P. Zav 584 der kleinen Zählung		6		Schul bezahlt mit 5 $\beta$ bis Schawuot 584			
P. Schmini, Tag 5, Falk? (für) Botengang				Vogel die Miete für den R. Awraham			
Gegeben nach Nienburg 9 mgr		9		bezahlt 2 $\frac{1}{2}$ $\beta$ bis 20. Sivan 586 der kl. Zählung			
				An Juspa bar Sinai die Miete ist alles			
P. Tasria einer Witwe gegeben		4	4	bezahlt bis Neujahr 588 der kl. Zählung			
Tag 6, dito 6 mgr für einen							
Kranken gegeben in die Schlafstätte		6					
Dito für Lichter 7 mgr		7					
Tag 2, P. Mezora, einem Armen von							
Quetzen 6 mgr gegeben		6					
Heissler 2 mgr für Lichter bezahlt		2					

## **Anmerkungen zu S. 50/25**

Tag 1, 2. Marcheschvan 582: Sonntag, 28. Oktober 1821

Adar 584: Februar 1824

Elul 584: August/September 1824

Neumond Cheschvan 585: 22. Oktober 1824

Schawuot 585: 23.-24. Mai 1825

1824

## Lohn

<del>An R. Israel bezahlt vom Zedaka-Geld 3 β</del>	<del>3 B</del>	<del>6ten April</del>
<del>Darauf muss Mosche bar Sinai Lohn bezahlen 2 β</del>	<del>2 B</del>	<del>habe ich bekommen</del>
<del>und Mattitjahu bar Sinai schuldet dito 1 β</del>		<del>1 B</del>

---

<del>Awraham schuldet 2 β; dieses habe bezahlt</del>	<del>2 B</del>	<del>habe ich bekommen</del>
<del>Sinai schuldet einen halben β an Vogel für den Cheder</del>	<del>18 mgr</del>	
<del>Ausgegeben für Sinai vor dem Rabbi aus der Zedaka-Kasse an Lohn (für den) halben Adar 584</del>		

---

~~Diese Summe von 5 1/2 β gehören in die Zedaka-Kasse~~  
~~Davon habe ich bekommen 2 β von Mosche bar Sinai von R. Israel~~  
~~Davon habe ich bekommen von Mattitjahu bar Sinai 1 β von R. Isarel~~  
~~Dito für Sinai 12 mgr dem Rabbi Lohn gegeben aus der Zedaka-Kasse (für den?) halben Elul 584 der kleinen Zählung~~  
~~Dito für Juspa bar Jehuda den Lohn (für den) Rabbi aus der Zedaka-Kasse 1/2 β Auslage~~  
~~Dito Vogel geliehen aus der Zedaka-Kasse für den Cheder an Neumond Cheschvan 585 (als Vorauszahlung) an~~  
~~Miete und den Cheder, sie hat gut (für den) halben Adar 2 1/2 β und (für) Schawuot 5 β~~  
~~(Ich) habe ihr gegeben 2 1/2 β, bleibt ihr gut (an) Miete für die Schul (an) Schawuot 5 β~~  
~~Mattitjahu bar Sinai dafür Auslage aus der Zedaka-Kasse 2 B 18 mgr Lohn für den Rabbi bezahlt 1 β~~  
~~Mosche bar Sinai Lohn Auslage aus der Zedaka-Kasse 2 B 30 mgr~~  
~~Awraham Auslage Lohn für den Rabbi, ich habe bekommen 1 β 18 mgr, habe ich bekommen~~  
~~Ich habe gut Vorschuss von meinem? Geld 15 mgr 15 mgr, Tag 1, 2. Marcheschvan 582~~  
~~Noch dito gut 12 mgr von meinem Geld ——— 12 mgr~~  
~~Bare Auslage aus der Zedaka-Kasse~~  
~~Sinai bar Jehuda schuldet 30 mgr, 4 mgr habe ich bekommen, noch 5 mgr habe ich bekommen~~  
~~Juspa bar Jehuda ——— 18 mgr~~  
~~Mattitjahu bar Sinai 2 B 18 mgr, davon 1 β bezahlt 1 B~~  
~~Mosche bar Sinai 2 B 30 mgr~~  
~~Awraham 1 B 18 mgr; bezahlt 1 β 18 mgr~~

---

<del>Summe 7 β 6 mgr Auslage</del>	<del>7 B 6 mgr</del>
------------------------------------	----------------------

Nro 3

## **Anmerkungen zu S. 51/24**

Pessach 584: 13.-20. April 1824

Tag 2, Paraschat „Emor“ 584: Montag, 3. Mai 1824

Tag 2, Paraschat „Behar“ 584: Montag, 10. Mai 1824

Tag 2, Paraschat „Bamidbar“ 584: Montag, 24. Mai 1824

Vorabend von Schawuot 584: 1. Juni 1824

Tag 1, Paraschat „Behaalotcha“ 584: Sonntag, 6. Juni 1824

Tag 2, Paraschat „Behaalotcha“ 584: Montag, 7. Juni 1824

Tag 3, Paraschat „Behaalotcha“ 584: Dienstag, 8. Juni 1824

Tag 1, Paraschat „Schelach Lecha“ 584: Sonntag, 13. Juni 1824

Paraschat „Pinchas“ 584: Die Woche vor Samstag, 17. Juli 1824

Tag 3, Paraschat „Ekew“ 584: Dienstag, 10. August 1824

Tag 2, Paraschat „Ki Teze“ 584: Montag, 30. August 1824

Tag 4, Paraschat „Ki Teze“ 584: Mittwoch, 1. September 1824

Paraschat „Ki Tawo“ 584: Die Woche vor Samstag, 11. September 1824

Paraschat „Nizavim Vajelech“ 584: Die Woche vor Samstag, 18. September 1824

Elul 584: August/September 1824

Vorabend des Versöhnungsfestens (Jom Kippur) 585: 1. Oktober 1824

Tag 6, Paraschat „Lech Lecha“ 585: Freitag, 29. Oktober 1824

Tag 6, Paraschat „Chaje Sara“ 585: Freitag, 12. November 1824

Tag 6, Paraschat „Vajischlach“ 585: Freitag, 3. Dezember 1824

Tag 1, Paraschat „Vajigasch“ 585: Sonntag, 19. Dezember 1824

Tag 4, 8. Tewet 585: Mittwoch, 29. Dezember 1824

Tag 4, Paraschat „Pekudei“ 585: Mittwoch, 16. März 1825

Schawuot 585: 23.-24. Mai 1825

Tag 4, Paraschat „Vajikra“ 585: Mittwoch, 23. März 1825

Sivan 585: Mai/Juni 1825

Tag 6, Paraschat „Schemot“ 585: Freitag, 7. Januar 1825

Neumond Adar 585: 18. Februar 1825

Tag 6, Paraschat „Teruma“ 585: 18. Februar 1825 (= Neumond Adar)

Tag 2, Paraschat „Ki Tissa“ 585: Montag, 28. Februar 1825

Tag 4, Paraschat „Ki Tissa“ 585: Mittwoch, 2. März 1825

Paraschat „Vajikra“ 585: Die Woche vor Samstag, 26. März 1825

Chuppa-Stangen: Haltestangen für den traditionellen Traubaldachin

Kessel rein machen: Koscher-Machen der Kochgeräte vor Pessach

Rollhölzer: Teigrolle, Gerät zum Mazze-Backen

Schieber, siehe Anmerkung zu S. 34/341



Ausgaben von 584 von Rehburg	β	mgr	ş	Ausgabe	β	mgr	ş
Tag 2, P. Emor, von Frehen?		4	4	Schlomo bar Jehuda, Lichter		18	
Tag 2, P. Behar, ... Armen		3		Sinai, Lichter 6 mgr gerecht[ne?]t		6	
Tag 2, P. Bamidbar, Armen von Kapellen 6 mgr aus der Zedaka-Kasse gegeben		6		Leuchter zurecht zumachen		9	
				Botengang nach Hagenburg 5 mgr		5	
				Tag 6, P. Lech Lecha			
Lichter 7 ½?, P. Bamidbar		7	4	für Lichter 7 mgr bezahlt		7	
Für Maie in Schul, Vorabend von Schawuot		4		Tag 6, P. Chaje Sara, Botengang		5	
Noch für Lichter		4	4	Tag 6, P. Vajischlach, Lichter		7	4
Anschel für Lichter, habe ich bezahlt		2					
Tag 1, P. BeHaalotcha für einen Kranken eine Schlafstätte		3		Ausgabe Chuppa-Stangen		18	
Tag 2, dito		3		Tag 1, P. Vajigasch, einen Boten (nach) Leese			
Tag 3, dito		6					
Tag 1, P. Schelach Lecha Dito		4		Fogel 1 β bezahlt an Schulmiete			
Dito, Ausgaben für Botengänge		8		Tag 4, 8. Tewet 585, bleibt ihr gut			
Dito P. Pinchas, 4 mgr		4		Noch 4 β, Schawuot 585			
Noch dito 5 mgr		5		Noch gegeben 24 mgr für Weizen, bleibt 3 β 9 mgr			
Nach Hagenburg Botengang bezahlt		6		Noch gegeben 24 mgr, Tag 4, P. Pekudei 27 mgr			
				Dito 1 β, Tag 4, P. Vajikra	1	-	-
Tag 3, P. Ekew nach		6	6	Neumond Sivan (hat) Fogel bekommen 5 β für			
Hagenburg Botengang bezahlt				Schulmiete, bezahlt bis Sivan 585			
Tag 2, P. Ki Teze, einer Witwe aus Allendorf		6		Tag 6, P. Schemot, Lichter 7 mgr		7	
Tag 4, dito, einer Witwe aus Uchte 6 mgr		6		Porto (für) einen Brief von Solling		2	
Post Auslage		4		Botengang nach Leese (zu?) Ludwig Top		8	
Izek Frehn 6 mgr		6		Lichter, Neumond Adar, 7 mgr, Tag 6,		7	
Witwe - -, P. Ki Tawo				P. Teruma			
Von der Lok einer Frau gegeben		6					
Dito einem Armen, wie es sich gebührt, P. Nizawim Vajelech		9		Einer Witwe aus Allendorf gegeben		6	
Für Schieber zu Pessach, dem Awraham				Tag 2, P. Ki Tissa			
bezahlt 5 mgr		5		Izek aus Frehen, Tag 4, gegeben		6	
Lichter 10 mgr		10					
Dito Vorabend des Versöhnungsfestens		7		Lichter Jutta? ausgegeben P.			
Fogel für den Cheder bezahlt				Ki Tissa		7	
bBis Mitte Elul 584 2 ½ β	2	18		Dito 3 Armen gegeben		1	4
Heinsche für das Lichter-Putzen gegeben		9		Rollhölzer und Kessel rein zu machen		1	
				Witwe aus Uchte gegeben, P. Vajikra		6	
1? R. Josef geliehen aus der Zedaka-Kasse 1 β				Lichter zu Pessach		16	4
Bezahlt 11 ½ mgr, bleibt 24 ½ mgr schuldig							
Ich habe 12 mgr bekommen, bleibt 12 ½ mgr schuldig				Botengang nach Hagenburg 3 mgr		3	
Ich habe 7 ½ mgr bekommen, bleibt 5 mgr schuldig							
Ich habe 4 ½ mgr bekommen, bleibt 4 ş schuldig							

## **Anmerkungen zu S. 52/23**

Zwischenfeiertage von Pessach 585: 5.-8. April 1825

Tag 1, Paraschat „Tasria“ 585: Sonntag, 17. April 1825

Tag 1, Paraschat „Emor“ 585: Sonntag, 1. Mai 1825

Schawuot 585: 23.-24. Mai 1825

Tag 4, Paraschat „Schelach Lecha“ 585: Mittwoch, 8. Juni 1825

Tag 6, Paraschat „Schelach Lecha“ 585: Freitag, 10. Juni 1825

Paraschat „Matot“ 585: Die Woche vor Samstag, 16. Juli 1825

Tag 1, Paraschat „Dewarim“ 585: Sonntag, 17. Juli 1825



## **Anmerkungen zu S. 53/22**

Paraschat „Nizawim“ 585: Die Woche vor Samstag, 10. September 1825

Versöhnungsfasten (Jom Kippur) 586: 22. September 1825

Tag 4, Paraschat „Vajechi“ 586: Mittwoch, 21. Dezember 1825

Paraschat „Bo“ 586: ie Woche vor Samstag, 14. Januar 1826

Tag 1, Paraschat „Vajikra“ 586: Sonntag, 12. März 1826

Schawuot 586: 11.-12. Juni 1826

Ausgaben 585	β	mgr	ş	Ausstehende Schulden	β	mgr	ş
Elul, P. Nizawim für Lichter	1			Vom Tischri 585			
Dito für Lichter		15		Schlomo bar Mosche schuldet vom alten	22		
Witwe von Uchte 6 mgr gegeben		6		Juspa bar Jehuda schuldet 16 mgr	16		
Heinsche für das Putzen der Lichter am Versöhnungstagsfasten		9		Juspa bar Sinai schuldet 20-	20		
				„Bargeld“ 24 mgr 10ten Juni	24		
Dito Lichter		15		Zehn mgr 2 ş 26ten September	10	2	
				Mattitjahu bar Sinai 1 β 9 mgr 6 ş	1	9	6
Ein Bote nach Stolzenau		3		Bargeld Auslage R. Israel	1	18	
Personal?-Steuer für den Rabbi bezahlt 2 Jahre	2			Awraham bar David 22 ½ mgr	22	4	
Ein Wagen nach Stolzenau		18		Sinai bar Jehuda 15 mgr, ich habe 5 mgr bekommen	15		
Tag 4, P. Vajechi 586 Ausgaben				Bleibt bis Tewet 10 mgr schuldig	10		
Anschil hat Ausgaben von 3 mgr angerechnet	3			Schlomo bar Jehuda 24 mgr 2 ş	24	2	
Einem Armen 2 mgr 2 ş gegeben am Tag des P. Bo	2	2					
				Naftali bar Schlomo von Sivan 585	3	2	
Ausgegeben an den Fallsüchtigen 2 ½ mgr	2	4		Dito von Tammus mit Aw 585	4	4	
Botengang nach Stolzenau 6 mgr	6						
				R. Awraham schuldet	7	6	
				Dito 8 mgr 7 ş	8	7	
Witwe aus Quetzen 6 mgr gegeben	6			R. Awraham schuldet bis Tewet	8		
				Bargeld 14 mgr	14		
				Mosche bar Sinai schuldet Zedaka-Geld			
Witwe aus Allendorf 6 mgr gegeben	6			bis Adar 585	2	7	6
Tag 1, P. Vajikra 586				Dito bare Auslage			
				aus der Zedaka-Kasse, Lohn für den Rabbi	2	30	
Nro 4				Mattitjahu bar Sinai bare			
				Auslage (an?) R. Israel	1	18	
				Dito schuldet Zedaka-Geld	33	6	
				An Schul-Miete auf 586 Schawuot			
				Fogel Bargeld 10. Juni	20		
				Chasan-Geld 1 β 23. November	1		
				Dito Bargeld 1 β den	1		
				15. Dezember			
	1826			Dito 1 β 18. Januar	1	1826	
Hiermit den 9. März hat				Dito 1 β 5 mgr 6 ş	1	5	6
Fogel die Schulmiete bezahlt				„ „ 8. März			
erhalten bis Schawuot 586				Summe 5 β			

## **Anmerkungen zu S. 54/21**

Rollhölzer: Siehe Anmerkung zu S. 51/24

Schieber: Siehe Anmerkung zu S. 34/41

Ausgaben ab Ersten Adar 586 der kleinen Zählung

Für Schieber 12 mgr, noch 8 mgr (für) Botengang, 8 mgr für Schieber

An Schlösser Malmann für **Rilcher?** 21 mgr

21 mgr (für) Botengang, 6 mgr (für) Botengang, 5 mgr, 9 mgr 1 β

An Fogel habe ich 2 ½β gegeben (für) Miete 586 der kleinen Zählung, noch 2 β 12 mgr Geld an Fogel gegeben

Miete für den R. Awraham 20. Sivan 587 der kleinen Zählung

Botengang 5 mgr, noch 6 mgr Botengang, noch 6 mgr

Fogel 1 β, noch 1 β 12 mgr Geld für Fogel ausgegeben, an Chasan-Geld 10 mgr, ½β, 5 mgr, Geld 8 mgr

Tischer? Malmann für das Fenster ausgegeben, in der Schul Fenster

zumachen 25 mgr, Zimmermann aus **Esworiv?** 27 ½ mgr gegeben für die Schul, dem Meierker 6 mgr gegeben

Botengang 6 mgr, noch 5 mgr, 20 mgr ausgegeben, 6 mgr, 9 mgr, ausgegeben an Wariske? 11 mgr

Anschel einen halben Reichstaler ausgegeben vom Zedaka-Geld

Für Lichter 1 β ausgegeben, noch 21 mgr, 7 mgr, 14 mgr, für Briefe 7 ½ mgr 1827

1 β 2 mgr, (für) Botengang 8 mgr, noch 5 mgr Lichter, 7 mgr Lichter, 1 β (für) Botengang, 6 mgr, 9 mgr, 6 mgr,  
3 mgr

1 β für den R. Awraham ausgegeben (an) Kopf Geld, noch 1 β 1 ½ mgr

Lichter 1 β, Botengang 14 mgr an Hochfeld? gegeben 27 27 mgr, Lichter ½β, noch ½β

Für die Mikwe

an den Zimmer Meister aus **Esworib?** gegeben 2 β 21 mgr, Heissler 12 mgr für die Mikwe zu machen

Juspa bar Sinai 1 β 4 mgr gegeben, abgerechnet für Eisen

Mit Juspa bar Sinai abgerechnet und bezahlt, bis Neujahr 588 der kleinen Zählung ist alles bezahlt

Lichter 1 β, für Botengang 6 mgr, 7 mgr, 8 mgr, für Rollhölzer ½β 3 mgr 12 §

An Meister Bringmann Meierker, für die Mikwe zu machen gegeben 1 β 2 ½ mgr

Botengang 6 mgr, Lichter ½β, noch 6 mgr Lichter, ½β Kopf-Geld für

den Lehrer ½β 6 § für Briefe 2 mgr 12 mgr ausgegeben an R. Daniel 27 mgr

1 β Lichter, Lichter 27 mgr, noch 12 mgr, noch 1/2 β, 7 mgr (für) eine Frau, einen Botengang zu fahren,

Auf dem Amt ausgegeben von Mattijahu bar Schlomo seinem Eid 2 β 6 mgr 27 mgr

Für eine **Bet Spunie?** 1 ½β

1 β 6? mgr ausgegeben für die kranke Frau nach Hagenburg

Awraham ab 586 der kleinen Zählung schuldet Chasan-Geld zehn mgr Auslage vom Zedaka-Geld: 10

Awraham bar David Auslage vom Zedaka-Geld für Lohn? schuldet 18 ...

Noch 24 mgr fürLohn?, er schuldet Auslage fürLohn? ... 24

Noch 24 mgr schuldet er für Lohn? 24

Chasan-Geld sieben mgr ausgegeben

Von alten

Mattijahu bar Sinai schuldet von Aw 588 (an) Zedaka Geld 4 β 5 mgr 4 β 5 mgr

Dito für (ab?) Aw Zedaka-Geld 3 ... 6 ... schuldet 3 mgr 6 §

Elul dito, dieses ist ab 588 2 mgr

Tischri dito 6 ... schuldet 589 der kleinen Zählung Zedaka-Geld 6 mgr

Cheschvan 7 ... 2 ... 7 mgr 2 §.

Summe 4 β 24 mgr 4 β 24 mgr





S. 55-20

588 der kleinen Zählung – 1828

Ausgabe

<i>An Juspa bar Sinai gegeben 1 β Geld, 22ten April</i>				1 β		
<i>An Juspa bar Sinai gegeben an Geld 4 β 1 ½ mgr, 2ten Juni</i>				4	1	4
<i>Für Meierker Bringman – ist hiermit die Miete bezahlt</i>						
<i>An den Bauer? zu Schneren? Zinsen gegeben 30ten September 1828</i>				5	7	4
<i>581 der kleinen Zählung</i>						
<i>Bleibt Rest Juspa bar Sinai 9 mgr von obiger Rechnung</i>					9	
<i>An Jente gegeben 1 β 12 mgr</i>	1	12				
			<i>Dito Zedaka-Geld</i>			
<i>Dito 25 mgr bekommen</i>		25	<i>von Kislev, Tewet</i>		4	4
<i>Dito für Juspa bar Sinai</i>		13	<i>Summe</i>		13	4
<i>Dito Awraham (an) Zedaka-Geld</i>		6				
<i>Geschuldete Summe 2 β 21 mgr</i>	2	21				
<i>Somit bezahlt bis Adar</i>						
<i>589 (an) Cheder-Geld 2 ½ β</i>	<i>Obige(s)</i>					
<i>?? bezahlt 3 mgr</i>	<i>abgerechnet</i>					
	<i>und</i>					
	<i>bezahlt</i>					

## **Anmerkungen zu S. 56/19**

2. Elul 579: 23. August 1819

S. 56/19

*Hiermit bescheinige ich, dass Awraham bar David bezahlt hat sein*

*Einkauf-Geld mit zehn Reichstalern an mich, den Geringen, Ascher, Sohn des geehrten Herrn  
Aharon,*

*2. Elul 579 der kleinen Zählung*

## **Anmerkungen zu S. 57/18**

22. Elul 579: 12. September 1819

Knetbecken: Vermutlich ein eigenes Knetbecken, um an Pessach Mazzen herzustellen

	ß	mgr	§
<i>Ausgaben für den Friedhof 2 ß 27 mgr</i>	2	27	
<i>Für (ein) Knet-Becken 2 ß</i>	2		
<i>Für ... der Bücher 5 ß</i>	5		
<i>Für ein Schofar 2 1/2 ß</i>	2	18	
<i>Für Bußgebete 24 mgr</i>		24	
<i>Mithin sind die Ausgaben und Einnahmen gleich</i>			
<i>Der Geringe, Ascher, Sohn des geehrten Herrn Aharon, 22. Elul 579 der kleinen Zählung</i>			

## **Anmerkungen zu S. 58/17**

Paraschat „Vajera“ 588: Die Woche vor Samstag, 10. November 1827

S. 58/17

*Ich, endes, unterschreibe hiermit, dass ich das Buch [eine Torarolle] Paraschat Vajera  
588 der kleinen Zählung in die Schul gegeben habe, und entsage hiermit,  
dass ich und meine Nachkommen keine Forderung an (sie) haben  
will und auch nicht verlangen kann. Dieses unterschreibe hier-  
mit, einen Namen unterzeichnet, mit Vorbehalt, dass  
ich an Simchat Tora und Hoschana Rabba mit einem Buch [einer Torarolle] herumgehe,  
weiter in der Folge aber keine Präsedition haben kann  
Anschil, Sohn des geehrten Herrn Aharon - ich, der Gemeindeschreiber Mattitjahu bar Jehuda  
aus Rehbürg*

## **Anmerkungen zu S. 60/15**

13. Sivan 567: 19. Juni 1807

Paraschat „Pinchas“ 567: Die Woche vor Samstag, 25. Juli 1807

Paraschat „Matot-Massei“ 567: Die Woche vor Samstag, 1. August 1807

Paraschat „Mikez“ 568: Die Woche vor Samstag, 2. Januar 1808

Neumond Adar 568: 28. Februar 1808

Paraschat „Para“ 568: Die Woche vor Samstag, 19. März 1808

Neumond Ijar 568: 27. April 1808

24. Ijar 568: 21. Mai 1808



## 567 der kleinen Zählung den 9ten April

## Einnahmen ab Monat Nissan 567

Monat		ß	mgr	ş
Nissan	Laut Auslege-Zettel im Monat Nissan 2ß, 14 mgr	2	14	
	Wie auch das <b>vorrätige?</b> Geld in die Zedaka-Büchse		8	3
Sivan	13.: Das „Wohltätigkeit errettet vom Tode“-Geld 8 mgr, 7 ş		8	7
Ijar	Im Monat Ijar laut dem Auslege-Zettel 1ß, 31 ½ mgr	1	31	4
Sivan	Im Monat Sivan laut dem Auslege-Zettel 25 mgr		25	
Tammus	P. Pinchas geschnodert („geschnorrt?“) von Fremden 3 mgr 2 ş		3	2
	P. Matot-Massei dazu geschnodert 1 mgr 2 ş		1	2
	In diesem Monat laut Auslege-Zettel 1ß 2 mgr	1		2
	Seligmann aus Brünen? geschnodert? 2 mgr 2 ş		2	2
Aw	Laut Auslege-Zettel 35 mgr 6 ş		35	6
Elul	Laut Auslege-Zettel 30 mgr 6 ş		30	6
	Die Summe der Einnahmen ab Monat Nissan 567 8ß 17 mgr 2 ş	8	17	2
	Jahr 568 der kleinen Zählung - Einnahmen			
Monat		ß	mgr	ş
Tischri	Laut Auslege-Zettel 3 Reichstaler 28 mgr	3	28	
Marcheschvan	und Kislev laut Auslege-Zettel 1ß 26 mgr 2 ş	1	26	2
Kislev				
Tewet	P. Mikez (von) Koppel von Blumberg geschondert? 3 mgr		3	
1808	Laut Auslege-Zettel von den Monaten Tewet und Schwat Juspa bar Jehuda	1	27	
Schwat	Neumond Adar „Wohltätigkeit errettet vom Tode“-Geld			
Adar	P. Para (von) Juspa erhalten (an) „Schnoder?“-Geld			
Adar	Laut Auslege-Zettel vom Monat Adar (von) Juspa erhalten	1	12	
Nissan	Laut Auslege-Zettel vom Monat Nissan (von) Juspa erhalten	1	19	6
Ijar	Neumond: Ein Paar alte Gebetsriemen an David verkauft für 9 mgr		9	
	Dieses habe ich selbst erhalten			
	24.: „Wohltätigkeit errettet vom Tode“-Geld (von) Juspa erhalten			
	Laut Auslege-Zettel vom Monat Ijar: (von) Juspa bar Jehuda erhalten			
Sivan	Laut Auslege-Zettel vom Monat Sivan (von) Juspa bar Jehuda erhalten			
	Summe der Einnahmen, die ich selbst erhalten habe			
	14ß 11 ½ mgr	14	11	4

## **Anmerkungen zu S. 61/14**

Vorabend Schawuot 567: 11. Juni 1807

6. Tammus 567: 12. Juli 1807

25. Tammus 567: 31. Juli 1807

Neumond Aw 567: 5. August 1807

3. Aw 567: 7. August 1807

6. Aw 567: 10. August 1807

23. Aw 567: 27. August 1807

29. Aw 567: 2. September 1807

14. Elul 567: 17. September 1807

22. Elul 567: 25. September 1807

Vorabend von Neujahr 568: 2. Oktober 1807

Vorabend des Versöhnungstages (Jom Kippur) 568: 11. Oktober 1807

14. Marcheschvan 568: 15. November 1807

23. Marheschvan 568: 24. November 1807

5. Kislev 568: 6. Dezember 1807

21. Kislev 568: 22. Dezember 1807

5. Tewet 568: 5. Januar 1808

28. Tewet 568: 28. Januar 1808

12. Schwat 568: 10. Februar 1808

14. Schwat 568: 12. Februar 1808

20. Schwat 568: 18. Februar 1808

29. Schwat 568: 27. Februar 1808

Purim 568: 13. März 1808

16. Adar 568: 15. März 1808

22. Adar 568: 21. März 1808

Vorabend von Pessach 568: 11. April 1808

Zwischenfeiertage von Pessach 568: 14.-17. April 1808

## 567 der kleinen Zählung

1807 die Ausgaben ab dem Monat Nissan 567, den 9ten April

Monat		β	mgr	ſ
Nissan	Zwei Briefe von Hannover, vom Gerichtshof?, für Porto (?) 4 ½ mgr		4	4
Sivan	Am Vorabend von Schawuot: Für Maie für die Synagoge 2 mgr		2	
	1 Pfund Kerzen 10 mgr		10	
19.	Einen besonderen Boten (nach) Hagenburg für eine kranke Frau 6 mgr		6	
	Dito einen Boten für eine Frau mit Fallsucht 3 mgr		3	
Tammus	6. Tammus: Einem „Pollaken“? aus der Zedaka gegeben 1 ½ mgr		1	4
	25.: Ein Brief aus Ronnen?berg 2 mgr 2 ſ		2	2
Aw	Neumond: Einen Boten nach Nienburg 6 mgr		6	
	3. Aw: Einen Brief und Papier 6 mgr			6
	6. Aw: Einen Brief von Ronnen?berg 2 mgr 2 ſ		2	2
	23.: Einen Boten für den Blinden nach Hagenberg 3 mgr		3	
	29.: Einen Boten zu der Frau bis Hagenberg 3 mgr		3	
Elul	14.: Einen besonderen Boten nach Hagenberg 7 mgr		7	
	22.: 2 Pfund Kerzen aus (dem?) Laden??? 22 mgr		22	
	Vorabend von Neujahr 2 Pfund Kerzen 22 mgr		22	
	Summe der Ausgaben vom Monat Nissan 567: 2 β, 23 mgr 2 ſ	2	23	2
Monat	568 der kleinen Zählung - Ausgaben			
Tischri	Vorabend des Versöhnungstages 3 ½ Pfund Kerzen ... 1 β 2 ½ mgr	1	2	4
Marcheschvan	14.: Einen Boten nach Hagenburg, dazu gegeben 3 mgr		3	
	23.: 2 Pfund Kerzen 20 mgr		20	
Kislev	5.: Von Abraham Halevi bezahlt für Auslage an (das) Amt 1 β 17 mgr 2 ſ	1	17	2
	21.: 2 Boten nach Hagenburg 6 mgr		6	
	2 Wachslichter R. Jokew bezahlt 3 mgr		3	
	Für das Einkassieren des Geldes (an) R. Jokew bezahlt für Tammus und Aw und den Monat Elul 567 6 mgr		6	
Tewet 1808	5.: Ein Halb Buch Papier 2 mgr		2	
	28.: Einen Boten nach Stolzenau bezahlt 6 mgr		6	
Schwat	12.: Einen Boten für eine Frau bis Leese bezahlt 4 ½ mgr		4	4
	14.: Einen Brief vom Gerichtshof von Hannover für Porto 2 mgr 2 ſ		2	2
	20.: Einem Boten bis Hagenburg bezahlt 3 mgr		3	
	29.: Einen Brief vom Vorsitzenden? des Gerichtshofs von Hannover Porto 2 mgr 2 ſ		2	2
Adar	Purim: Ein Botengang für den angesehenen Junggesellen Abraham, dem Blinden, bis Leese		4	4
16.:	Ein Botengang bis Leese für eine Frau mit Fallsucht 3 mgr		3	
22.:	Einen Botengang für eine Frau bis Leese 3 mgr		3	
Nissan	Vorabend von Pessach: Einen Botengang für eine Frau bis Leese 9 mgr		9	
	Zwischenfeiertage von Pessach: 2 Pfund Kerzen 22 mgr		22	
	Summe auf diesem Blatt: 2 β 34 ½ mgr	[2]	34	4

## **Anmerkungen zu S. 63/12**

22. Sivan 568: 17. Juni 1808

25. Sivan 568: 20. Juni 1808

27. Sivan 568: 22. Juni 1808

2. Schwat 571: 27. Januar 1811

9. Tewet 572: 25. Dezember 1811

## Jahr 568 der kleinen Zählung

Monat	Ausgabe Transport im Jahr 1808	ß	mgr	ſ
	Summe der Ausgabe bis Monat Nissan gerechnet	7	34	4
Sivan	Maie für die Synagoge an Vorabend von Schawuot		3	
22	22: 2 Pfund Kerzen à Pfund 12 mgr		24	
22	22: ein halbes Pfund Zwetschgen? für einen Kranken in der Schlafstätte 2 mgr		2	
25	Einen besonderen Boten nach Loken? an den Fälscher und nach den Brunnen?		6	
	Für Zwetschgen? und Grütze? 6 mgr		6	
27	Für bunte Seife 6 mgr		6	
	Für den Kranken für Zwetschgen? 3 mgr		3	
	Von dem 26ten Februar 1805 an ist bezahlt für eine Schrift 1 ½ ß	1	18	
	Von R. Jokew, wie sich auf dem Zettel findet, im Monat Tischri 568		9	
	In den Monaten Kislew und Marcheschvan Jehuda bar Mosche und seine Kinder, die auf den Zettel nicht bezahlt haben 10 mgr 6 ſ		10	6
	Für ein Brett zu einem Sarg an Golmeier bezahlt 27 mgr		27	
	Summa Summarum die Ausgabe 11 ß 35 mgr 6 ſ	11	35	6
	Also ist noch bares Geld 2 ß 11 mgr 6 ſ	2	11	6
	2. Schwat 571 eine Karre? nach Hagenburg 12 mgr		12	
	Bleibt Netto, die ich der Zedaka schuldig bin	2		2
	Wie auch aus dem Jahr 570 und 571 laut abgelegter Rechnung von Juspa bar Jehuda 4ß, zehn mgr 2 ſ	4	10	2
	Von Meir Hagenburg erhalten laut Wechsel ein Stück weißes Terletin? zu 4 ½ ß	4	18	
	Summa Summarum zehn Reichstaler 28 ½ mgr	10	28	4

Heute, der 9. Tewet 572 der kleinen Zählung

Jehuda bar Sinai, ein Andenken zum Segen

## **Anmerkungen zu S. 64/11**

Neumond Tewet 568: 31. Dezember 1807

Vorabend von Neujahr 572: 18. September 1811

19. Tewet 572: 4. Januar 1812

*568 der kleinen Zählung*

*Laut abgelegter Rechnung von Neumon Tewet 568 bis Vorabend von Neujahr 572 der kleinen Zählung*

*Einnahme bar            34 Reichstaler? 19 mgr*

*Ausgabe                    34 – 19 –*

*Juspa bar Jehuda, 19. des Tewet 572 der kleinen Zählung*

*Dezember den 25ten 572 der kleinen Zählung*

*An Bargeld habe ich in die Büchse bekommen 17 mgr 2 s*

*David bar ... Daniel schuldet von 568 der kleinen Zählung an Zedaka-Geld 1 β 20 s*

*Mattitjahu bar Sinai schuldet von 571 der kleinen Zählung an Zedaka-Geld 13 mgr*

*Juspa bar Sinai schuldet (von) 568 der kleinen Zählung an Zedaka-Geld 1β 4 mgr*

*Jehuda bar Sinai schuldet an Zedaka-Geld zehn β, 28 ½ mgr*

**Anmerkungen zu S. 65/10**

Schawuot 580: 19.-20. Mai 1820



S. 65/10

*Schawuot 580 der kleinen Zählung hat die Gemeinde die Schul von Juspa bar Sinai gemietet*

**...** *Da habe ich ihm von der Miete an Zedaka-Geld abgezogen*

*9 mgr, den Rest von Tewet und Schwat und von Sivan 2 mgr 2 š, Rest 4 š,*

*von Tammus 2 mgr, ~~von Aw 2 1/2 mgr~~*